

taurus

BROWNIE & CO

Máquina para hacer brownies

Aparell per a fer brownies

Brownie making machine

Machine à brownies

Brownie-Backgerät

Biscottiera per fare brownies

Máquina para fazer brownies

Bakapparaat voor het maken
van brownies

Sprzęt do przygotowywania

ciast czekoladowych

Ψηστήρα για brownies

Машина для выпечки

шоколадного десерта брауни

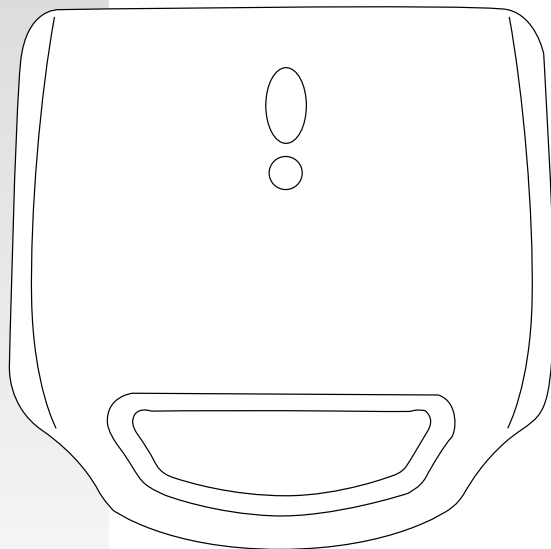
Mașină pentru preparare

prăjituri cu ciocolată

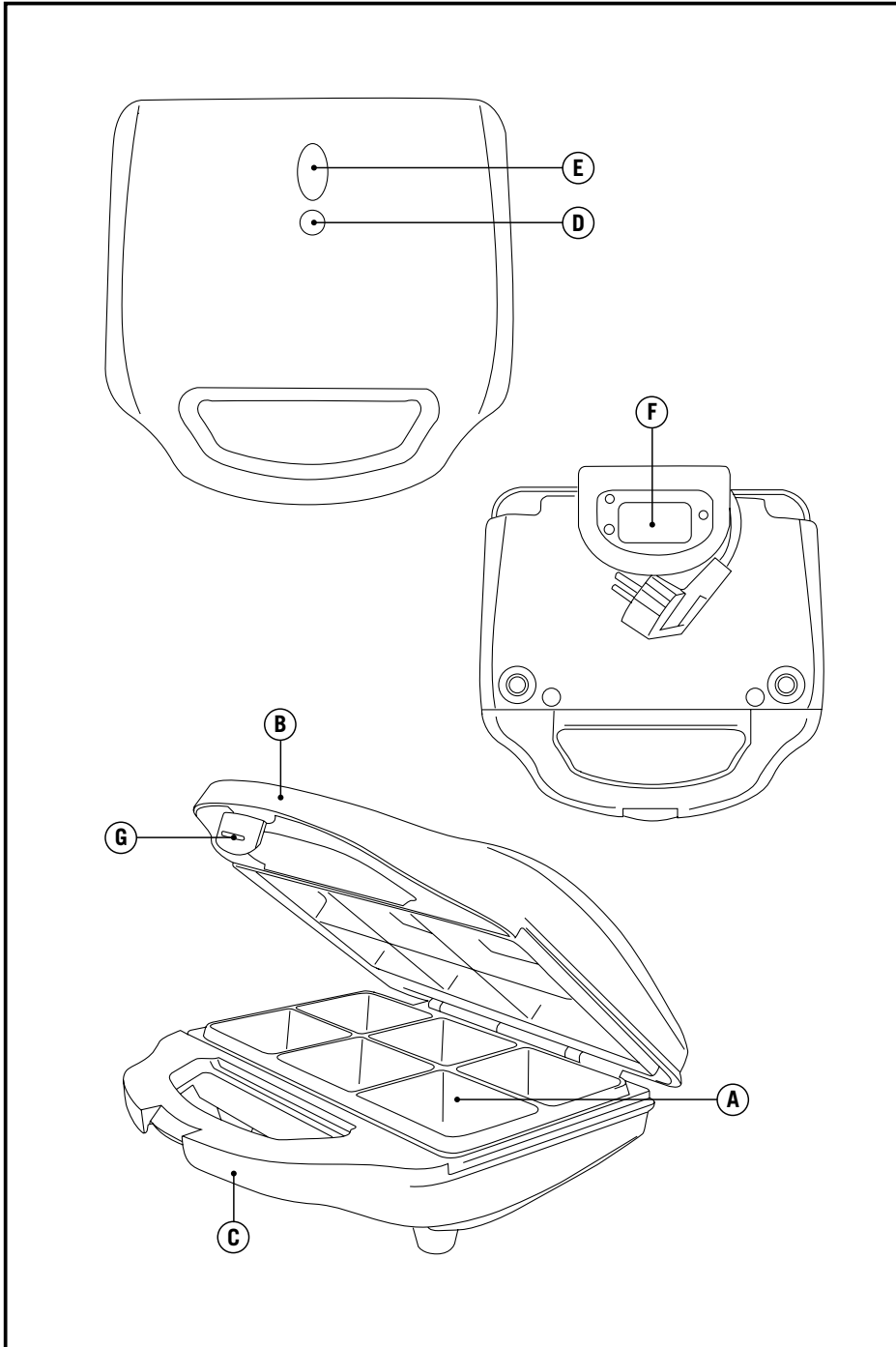
Машина за приготвяне на

брауни

جهاز لتحضير البراوني







Máquina para hacer brownies
Brownie & Co



Distinguido cliente:

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca TAURUS.

Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

Descripción

- A Placa molde calentadora
- B Asa superior
- C Asa inferior
- D Piloto rojo de encendido
- E Piloto azul de calentamiento
- F Alojamiento cable
- G Cierre asas

- Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas.

- Antes del primer uso, limpiar todas las partes del producto que puedan estar en contacto con alimentos, procediendo tal como se indica en el apartado de limpieza.



Consejos y advertencias de seguridad

- Este aparato puede ser utilizado por personas no familiarizadas con su uso, personas discapacitadas o niños mayores de 8 años siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido formación sobre el uso seguro del aparato y entiendan los peligros que comporta.

- Los niños no deben realizar operaciones de limpieza o mantenimiento del aparato a menos que tengan la supervisión de un adulto.

- Mantener el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

- Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.

- La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando el aparato está en funcionamiento.

- Si la conexión a la corriente está dañada, debe sustituirse. Llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

- Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.

- Conectar el aparato a una base de toma de corriente provista de toma de tierra y que soporte como mínimo 10 amperios.

- La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.

- Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.

- No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.

- No dejar que el cable eléctrico de conexión quede atrapado o arrugado.

- No dejar que el cable eléctrico quede en contacto con las superficies calientes del aparato.

- Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.

- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.

- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañados.

- Si alguna de las envolturas del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.

- No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.

- Este aparato no es apto para su uso en el exterior.

- Situar el aparato sobre una superficie horizontal, plana y estable.

- No tocar las partes calefactadas del aparato, ya que puede provocar graves quemaduras.

Utilización y cuidados:

- Antes de cada uso, desenrollar completamente el cable de alimentación del aparato.

- No mover el aparato mientras está en uso.

- Utilizar las asas del aparato para sostenerlo o desplazarlo.

- Para conservar el tratamiento antiadherente en buen estado, no utilizar sobre el utensilios metálicos o punzantes.

- Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.

- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.

- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas discapacitadas.

- No guardar el aparato si todavía está caliente.

- Usar siempre el aparato bajo vigilancia.

- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.



Modo de empleo

Notas previas al uso:

- Retire el film protector del aparato.

- Antes de usar el producto por primera vez, limpie las partes en contacto con alimentos tal como se describe en el apartado de Limpieza.

Uso:

- Desenrollar completamente el cable antes de enchufar.

- Engrase ligeramente las placas con un poco de mantequilla con un pincel.

- Enchufar el aparato a la red eléctrica.

- El piloto rojo de encendido se iluminará. Este piloto permanece encendido mientras el aparato está conectado a la red.

- El piloto azul de calentamiento se iluminará cuando la temperatura adecuada se haya alcanzado.

- Prepare la mezcla de acuerdo a las recetas que aparecen al final de este manual mientras el aparato se está calentando.

- Abra el aparato.

- Coloque la mezcla en las placas molde llenándolas hasta $\frac{3}{4}$ partes de la capacidad de las mismas.

- Cierre el aparato bajando la placa superior ajustándola sobre la inferior con el cierre de asas.

- Durante el uso del aparato el piloto luminoso verde se conectará y desconectará de forma automática, indicado de este modo el funcionamiento de los elementos calefactores para mantener la temperatura deseada.

- Transcurridos 7 a 8 minutos, dependiendo de la receta utilizada, levante la placa superior e introduzca un pañillo en la masa para ver si está lista. Retirelos del aparato con la ayuda de una espátula de madera u otros utensilios similares resistentes al calor. No use para ello utensilios que puedan dañar el recubrimiento antiadherente.

Una vez finalizado el uso del aparato:

- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- Limpiar el aparato.

Compartimiento del cable

- Este aparato dispone de un alojamiento para el cable de conexión a la red situado en su parte posterior.

Asa de transporte

- Cuando está cerrado, este aparato dispone de un asa en su parte superior para facilitar un cómodo transporte.



Limpeza

- Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Limpiar el conjunto eléctrico y el conector de red con un paño húmedo y secarlos después. NO SUMERGIRLOS NUNCA EN AGUA O CUALQUIER OTRO LÍQUIDO.
- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor ph ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.
- Se recomienda limpiar el aparato regularmente y retirar todos los restos de alimentos.



Anomalías y reparación

- En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

Para productos de la Unión Europea y/o en caso de que así lo exija la normativa en su país de origen:

Ecología y reciclabilidad del producto

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



Este símbolo significa que si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Este aparato cumple con la Directiva 2006/95/EC de Baja Tensión y con la Directiva 2004/108/EC de Compatibilidad Electromagnética.

Receta básica de brownie

18 unidades

Ingredientes:

150g de chocolate para repostería
150g de mantequilla sin sal
250g de azúcar
1 cda de esencia de vainilla
140g de harina tamizada
10g de levadura en polvo
½ cda de sal
4 huevos medianos
50g nueces picadas

- Fundir el chocolate con la mantequilla en una cacerola, removiendo hasta que se deshagan completamente. Retire del fuego.
- Añadir el azúcar y remover.
- Añadir la harina, la levadura en polvo y la sal a la mezcla.
Remover.
- Añadir los 4 huevos y la esencia de vainilla.
- Por último añada las nueces picadas
Vierta la mezcla en la placa molde del aparato, hasta una ¼ parte de la capacidad de cada cavidad y cierre el aparato. El tiempo de cocción es de 8 minutos.

Receta de bizcochos de crema

18 unidades

Ingredientes:

2 claras
¾ taza de nata de montar
200g de azúcar
180g de harina tamizada
½ cda de sal
2 cdtas de levadura en polvo
1/3 taza de agua fría
1 cda de esencia de vainilla

- Montar las claras a punto de nieve.
- Batir hasta que espese la nata e incorporar a las claras.
- Agregar gradualmente el azúcar.
- Agregar los demás ingredientes secos alternando con el agua y la esencia de vainilla.
- Vierta la mezcla en la placa molde del aparato, hasta una ¼ parte de la capacidad de - cada cavidad y cierre el aparato. El tiempo de cocción aproximado es de 8 minutos.

Aparell per a fer brownies
Brownie & Co



Benvolgut client,

Us agraïm que us hàgiu decidit a comprar un producte de la marca TAURUS. La seva tecnologia, disseny i funcionalitat, i el fet d'haver superat les normes de qualitat més estrictes, us garanteixen una satisfacció total durant molt de temps.

Descripció

- A Placa motlle escalfadora
- B Nansa superior
- C Nansa inferior
- D Indicador lluminós vermell d'engegada
- E Indicador lluminós blau d'escalfament
- F Al·lotjament per al cable
- G Tancament nanses

- Abans d'engegar l'aparell, llegiu atentament aquest full d'instruccions i conserveu-lo per a consultes posteriors.
- Abans d'utilitzar-lo per primera vegada, netegeu totes les parts del producte que puguin estar en contacte amb els aliments, tal com s'indica en l'apartat de neteja.



Consells i advertiments de seguretat

- Aquest aparell pot ser utilitzat per persones no familiaritzades amb el seu ús, persones discapacitades o nens sempre que ho facin sota supervisió o bé hagin rebut formació sobre l'ús segur de l'aparell i entenguin els perills que comporta.

- Els nens no han de realitzar operacions de neteja ni de manteniment de l'aparell si no tenen la supervisió d'un adult.

- Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys.

- Aquest aparell no és una joguina. Els nens han d'estar sota vigilància per assegurar que no juguin amb l'aparell.

- La temperatura de les superfícies accessibles pot ser elevada quan l'aparell està en funcionament.

- Si la connexió a la xarxa està malme-sa, s'ha de substituir. Porteu l'aparell a un Servei d'Assistència Tècnica autoritzat. No intenteu desmuntar-lo o

reparar-lo perquè podria ser perillós.

- Abans de connectar l'aparell a la xarxa, verifiqueu que el voltatge que s'indica a la placa de característiques coincideix amb el voltatge de xarxa.

- Connecteu l'aparell a una base de presa de corrent equipada amb presa de terra i que suporti com a mínim 10 amper.
- La clavilla de l'aparell ha de coincidir amb la base elèctrica de la presa de corrent. No modifiqueu mai la clavilla. No feu servir adaptadors de clavilla.
- No useu mai el cable elèctric per aixecar, transportar o desendollar l'aparell.
- No enrotlleu el cable elèctric de connexió al voltant de l'aparell.
- No deixeu que el cable elèctric de connexió quedi atrapat o arrugat.
- No deixeu que el cable de connexió quedi en contacte amb les superfícies calentes de l'aparell.
- Els cables malmesos o enredats augmenten el risc de xoc elèctric.
- No toqueu mai la clavilla de connexió amb les mans molles.
- No utilitzeu l'aparell amb el cable elèctric o la clavilla malmesos.
- Si algun dels embolcalls de l'aparell es trenca, desconnecteu l'aparell immediatament de la xarxa per evitar la possibilitat d'un xoc elèctric.
- No utilitzeu l'aparell si ha caigut, si hi ha senyals visibles de danys o si hi ha una fuga.
- Aquest aparell no és adequat per a ús en exteriors.
- Situeu l'aparell sobre una superfície horitzontal, plana i estable.
- No toqueu les parts calefactades de l'aparell, ja que poden provocar cremades greus.

Utilització i cura:

- Abans de cada ús, desenrotlleu completament el cable d'alimentació de l'aparell.
- No moveu l'aparell mentre està en ús.
- Utilitzeu les nanses de l'aparell per sostenir-lo o desplaçar-lo.
- Per conservar el tractament antiadherent en bon estat, no utilitzeu sobre l'aparell utensilis metàl·lics o punxants.
- Desendolleu l'aparell de la xarxa quan no l'utilitzeu i abans de netejar-lo.
- Aquest aparell està pensat exclusivament per a ús domèstic, no professional o industrial.
- Deseu aquest aparell fora de l'abast dels nens i/o persones discapacitades.
- No deseu l'aparell si encara està calent.
- Utilitzeu l'aparell sempre sota vigilància.
- Una utilització inadequada o en desacord amb les instruccions d'ús suposa un perill i anul·la la garantia i la responsabilitat del fabricant.



Instruccions d'ús

Notes prèvies a l'ús:

- Retireu el film protector de l'aparell.
- Abans d'usar el producte per primer cop, netegeu les parts en contacte amb aliments tal com es descriu a l'apartat de neteja.

Ús:

- Desendolleu completament el cable abans d'endollar-lo.
- Greixeu lleugerament les plaques amb una mica de mantega.
- Connecteu l'aparell a la xarxa elèctrica.
- L'indicador vermell d'engegada s'il·luminarà. Aquest indicador es manté encès mentre l'aparell està connectat a la xarxa.
- L'indicador blau d'escalfament s'il·luminarà quan s'hagi arribat a la temperatura adequada.
- Prepareu la barreja d'acord a les receptes que apareixen al final d'aquest manual mentre l'aparell s'escalfa.
- Obriu l'aparell.
- Col·loqueu la barreja a les plaques motlle omplint-les fins a ¾ parts de la seva capacitat.
- Tanqueu l'aparell abaixant la placa superior ajustant-la a sobre de la inferior amb el tancament de nanses.
- Durant l'ús de l'aparell, l'indicador lluminós verd es connectarà i desconectarà de manera automàtica, indicant així el funcionament dels elements calefactadors per a mantenir la temperatura desitjada.
- Al cap de 7 o 8 minuts, segons la recepta que hàgiu fet servir, aixequem la placa superior i introduïu un escuradents a la massa per veure si està a punt. Retireu els brownies de l'aparell amb l'ajut d'una espàtula de fusta o altres utensilis similars resistents a la calor. No feu servir utensilis que puguin fer malbé el recobriments antiadherent.

Un cop finalitzat l'ús de l'aparell:

- Desendolleu l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Netegeu l'aparell.

Compartiment del cable

- Aquest aparell disposa d'un allotjament per al cable de connexió a la xarxa que es troba situat a la part posterior.

Nansa/es de transport:

- Quan està tancat, aquest aparell disposa d'una nansa a la part superior per fer-ne fàcil i còmode el transport.



Neteja

- Desendolleu l'aparell de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de dur a terme qualsevol operació de neteja.
- Netegeu el conjunt elèctric i el connector de xarxa amb un drap humit i assequeu-lo després. NO ELS SUBMERGIU MAI EN AIGUA O QUALSEVOL ALTRE LÍQUID.
- Netegeu l'aparell amb un drap humit impregnat amb unes gotes de detergent i després eixugueu-lo.
- Per netejar l'aparell, no utilitzeu dissolvents ni productes amb un factor pH àcid o bàsic, com el lleixiu, ni productes abrasius.
- No submergiu l'aparell en aigua ni en cap altre líquid, ni el poseu sota l'aixeta.
- Es recomana netejar l'aparell regularment i retirar-ne les restes d'aliments.



Anomalies i reparació

- En cas d'avaría, porteu l'aparell a un servei d'assistència tècnica autoritzat. No intenteu desmuntar-lo ni reparar-lo ja que pot haver-hi perill.

Per a productes de la Unió Europea i/o en cas que així ho exigeixi la normativa en el vostre país d'origen.

Ecologia i reciclabilitat del producte

- Els materials que componen l'envàs d'aquest electrodomèstic estan integrats en un sistema de recollida, classificació i reciclatge. Si desitja desfer-se'n, pot utilitzar els contenidors públics apropiats per a cada tipus de material. Aquest producte està exempt de concentracions de substàncies que es puguin considerar perjudicials per al medi ambient.



Aquest símbol significa que si us voleu desfer del producte, un cop exhaurida la vida de l'aparell, l'heu de dipositar, a través dels mitjans adequats, a mans d'un gestor de residus autoritzat per a la recollida selectiva de Residus d'Aparells Elèctrics i Electrònics (RAEE).

Aquest aparell compleix la Directiva 2006/95/EC de Baixa Tensió i la Directiva 2004/108/EC de Compatibilitat Electromagnètica.

Recepta bàsica de brownie

18 unitats

Ingredients:

150 g de xocolata per a rebosteria
150 g de mantega sense sal
250 g de sucre
1 culleradeta d'essència de vainilla
140 g de farina tamisada
10 g de llevat en pols
½ culleradeta de sal
4 ous mitjans
50 g de nous picades

- Foneu la xocolata amb la mantega en una cassola, remouent fins que es desfacin del tot. Retireu la barreja del foc.
- Afegiu-hi el sucre i remeneu.
- Afegiu-hi la farina, el llevat en pols i la sal a la barreja. Remeneu.
- Afegiu-hi els 4 ous i l'essència de vainilla.
- Per últim, afegiu-hi les nous picades.
Aboqueu la barreja a la placa motllo de l'aparell, fins a 3/4 parts de la capacitat de cada cavitat i tanqueu l'aparell. El temps de cocció és de 8 minuts.

Recepta de pa de pessic de crema

18 unitats

Ingredients:

2 clares
¾ tasses de nata de muntar
200 g de sucre
180 g de farina tamisada
½ culleradeta de sal
2 cullerades de llevat en pols
1/3 tassa d'aigua freda
1 culleradeta d'essència de vainilla

- Munteu les clares a punt de neu.
- Bateu fins que la nata s'espesseixi i incorporeu-hi les clares.
- Afegiu-hi gradualment el sucre.
- Afegiu-hi la resta d'ingredients secs alternant amb l'aigua i l'essència de vainilla.
- Aboqueu la barreja a la placa motllo de l'aparell, fins a 3/4 parts de la capacitat de cada cavitat i tanqueu l'aparell. El temps de cocció aproximat és de 8 minuts.

Brownie making machine
Brownie & Co



Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a TAURUS brand product. Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

Description

- A Heating mould plate
- B Top handle
- C Bottom handle
- D Red on pilot light
- E Blue heating pilot light
- F Cord housing
- G Handles closure

- Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions may result in an accident.

- Clean all the parts of the product that will be in contact with food, as indicated in the cleaning section, before use.



Safety advice and warnings

- This appliance may be used by persons unfamiliar with its handling, disabled people or children over 8 years old providing they do so under supervision or have received training on its safe use.
- Children must not carry out cleaning or maintenance operations on the appliance except under adult supervision.
- Keep the appliance and its cable out of reach of children under the age of eight.
- This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The temperature of the accessible surfaces may be high when the appliance is in use.
- If the connection is damaged it must be replaced. Take the appliance to an authorised Technical Assistance Service. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may

be dangerous.

- Ensure that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage before plugging in the appliance.

- Connect the appliance to a base with an earth socket withstanding a minimum of 10 amperes.
- The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- Never use the electric wire to lift up, carry or unplug the appliance.
- Do not wrap the cable around the appliance.
- Ensure that the electric cable does not get trapped or tangled.
- Do not allow the connection cable to come into contact with the appliance's hot surfaces.
- Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.
- If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- The appliance is not suitable for outdoor use.
- Place the appliance on a horizontal, flat, stable surface.
- Do not touch metal parts or the body when it is operating, as it may cause serious burns.

Use and care:

- Fully unroll the appliance's power cable before each use.
- Do not move the appliance while in use.
- Use the appliance handle/s, to catch it or move it.
- To keep the non-stick treatment in good condition, do not use metal or pointed utensils on it.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- This appliance is for household use only, not professional or industrial use.
- This appliance should be stored out of reach of children and/or the disabled.
- Do not put the appliance away if it is still hot.
- Never leave the appliance unattended while in use.
- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.



Instructions for use

Before use:

- Remove the appliance's protective film.
- Before using the product for the first time, clean the parts that will come into contact with food in the manner described in the cleaning section.

Use:

- Unroll the cable completely before plugging it in.
- Use a brush to lightly grease the plates with a little butter.
- Connect the appliance to the mains.
- The red ON pilot light will come on. This pilot light remains lit while the appliance is connected to the mains.
- The blue heating pilot light will come on when the correct temperature has been reached.
- While the appliance is heating up, prepare the mixture according to the recipes which appear at the end of this manual.
- Open the appliance.
- Put the mixture into the mould plates, filling them up to ¾ of their capacity.
- Close the appliance by lowering the top plate and adjusting it to the bottom one using the handles closure.
- During use the green pilot light will automatically flash on and off, thus indicating that the heating elements are operating in order to maintain the desired temperature.
- After 7 to 8 minutes, depending on the recipe being used, lift the top plate and insert a toothpick into the dough to find out whether it is ready. Remove them from the appliance with the help of a wooden spatula or other similar, heat-resistant utensils. Do not use utensils which may damage the non-slip coating for this purpose.

Once you have finished using the appliance:

- Unplug the appliance to the mains.
- Clean the appliance

Cable compartment

- This appliance has a cable compartment situated on its posterior.

Transportation handle

- The device has a handle on the upper part so it can be transported easily and comfortably.



Cleaning

- Disconnect the appliance from the mains and let it cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the electrical equipment and the mains connection with a damp cloth and dry. **DO NOT IMMERSE IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.**
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Do not submerge the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap.
- It is advisable to clean the appliance regularly and remove any food remains.



Anomalies and repair

- Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.

For EU product versions and/or in case that it is requested in your country:

Ecology and recyclability of the product

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public recycling bins for each type of material. The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE)

This appliance complies with Directive 2006/95/EC on Low Voltage and Directive 2004/108/EC on Electromagnetic Compatibility.

Basic brownie recipe

18 brownies

Ingredients:

150g of baking chocolate
150g of unsalted butter
250g of sugar
1 teaspoonful of vanilla essence
140g of sifted flour
10g powdered yeast
½ teaspoonful of salt
4 medium-sized eggs
50g crushed walnuts

- Melt the chocolate with the butter in a casserole, stirring until they have melted completely. Remove from the heat.
 - Add the sugar and stir.
 - Add the flour, powdered yeast and salt to the mixture. Stir.
 - Add the 4 eggs and vanilla essence.
 - Finally add the crushed walnuts
- Pour the mixture into the mould plate of the appliance, to ¾ of the capacity of each cavity and close the appliance. The cooking time is 8 minutes.

Cream cupcakes recipe

18 cupcakes

Ingredients:

2 egg-whites
¾ cup of whipping cream
200g of sugar
180g of sifted flour
½ teaspoonful of salt
2 teaspoonfuls of powdered yeast
1/3 cup of cold water
1teaspoonful of vanilla essence

- Whip the egg-whites until stiff.
- Whip the cream until it thickens and add the egg-whites.
- Gradually add the sugar.
- Add the rest of the dry ingredients alternating with the water and vanilla essence.
- Pour the mixture into the mould plate of the appliance, to ¾ of the capacity of each cavity and close the appliance. The cooking time is 8 minutes.

Machine à brownies
Brownie & Co



Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir choisi d'acheter un appareil ménager de marque TAURUS.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, s'ajoutant au fait qu'elle répond amplement aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

Description

- A Plaque moule chauffante
- B Poignée supérieure
- C Poignée inférieure
- D Voyant rouge d'allumage
- E Voyant bleu de réchauffement
- F Compartiment câble
- G Fermeture poignées

- Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement.

- Avant la première utilisation, laver les parties en contact avec les aliments comme indiqué à la section nettoyage.



Conseils et mesures de sécurité

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes non familiarisées avec son fonctionnement, des personnes handicapées ou des enfants âgés de plus de 8 ans, et ce, sous la surveillance d'une personne responsable ou après avoir reçu la formation nécessaire sur le fonctionnement sûr de l'appareil et en comprenant les dangers qu'il comporte.

- Les enfants ne devront pas réaliser le nettoyage ou la maintenance de l'appareil à moins qu'ils soient sous la supervision d'un adulte.

- Laisser l'appareil hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.

- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Quand l'appareil est mis en marche, la température des surfaces accessibles peut être élevée.

- Si la prise du secteur est abîmée, elle doit être remplacée, l'emmener à un Service d'Assistance Technique agréé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.

- Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.

- Raccorder l'appareil à une prise pourvue d'une fiche de terre et supportant au moins 10 ampères.

- La prise de courant de l'appareil doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.

- Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.

- Ne pas enrouler le câble électrique de connexion autour de l'appareil.

- Éviter que le câble électrique de connexion ne se coince ou ne s'emmêle.

- Ne pas laisser le câble de connexion entrer en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.

- Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

- Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.

- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.

- Si une des enveloppes protectrices de l'appareil se rompt, débrancher immédiatement l'appareil du secteur pour éviter tout choc électrique.

- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.

- Cet appareil n'est pas adéquat pour un usage à l'extérieur.

- Placer l'appareil sur une surface horizontale, plane et stable.

- Éviter de toucher les parties chauffantes de l'appareil, vous pourriez grave-ment vous brûler.

Utilisation et précautions:

- Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble d'alimentation de l'appareil.

- Ne pas faire bouger l'appareil en cours de fonctionnement

- Utiliser les anses de l'appareil pour le soutenir ou pour le transporter.

- Pour conserver le traitement antiadhésif en bon état, ne pas y utiliser d'ustensiles métalliques ou pointus.

- Débrancher l'appareil du secteur tant qu'il reste hors d'usage et avant de procéder à toute opération de nettoyage.

- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.

- Laisser l'appareil hors de portée des enfants et/ou des personnes handicapées.

- Ne pas garder l'appareil s'il est encore chaud.

- Toujours utiliser l'appareil sous surveillance.

- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.



Mode d'emploi

Remarques avant utilisation:

- Enlever le film de protection de l'appareil.

- Avant la première utilisation, laver le panier et la cuve à l'eau et au détergent, bien rincer afin d'éliminer les restes de détergent et ensuite, sécher.

Usage:

- Dérouler complètement le câble avant de le brancher.

- Graisser légèrement les plaques avec un peu de beurre.

- Brancher l'appareil au secteur.

- Le voyant rouge d'allumage s'allumera. Ce voyant restera allumé tant que l'appareil sera branché au réseau.

- Le voyant bleu de réchauffement s'allumera lorsque l'appareil aura atteint la température appropriée.

- Pendant que l'appareil se chauffe, préparez le mélange selon les recettes indiquées à la fin du manuel.

- Ouvrez l'appareil.

- Verser le mélange sur les plaques moule en les remplissant au ¾ de leur capacité.

- Fermez l'appareil en baissant la plaque supérieure sur la plaque inférieure, puis bloquer la fermeture des poignées.
- Lorsque l'appareil sera en marche, le voyant lumineux vert s'allumera et s'éteindra automatiquement, en indiquant ainsi le bon fonctionnement des parties chauffantes pour maintenir la température désirée.
- Après 7-8 minutes, selon la recette utilisée, soulevez la plaque supérieure, puis piquez la pâte pour savoir si la cuisson est suffisante. Retirez-les de l'appareil à l'aide d'une spatule en bois ou tout autre ustensile résistant à la chaleur. Ne pas utiliser d'ustensiles pouvant endommager le recouvrement antiadhésif.

Lorsque vous avez fini de vous servir de l'appareil:

- Débrancher l'appareil du secteur.
- Nettoyer l'appareil.

Compartment câble

- Cet appareil dispose d'un ramasse cordon situé dans la partie inférieure de l'appareil.

Poignée de Transport

- Cet appareil dispose d'une poignée sur sa partie supérieure pour faciliter son transport en toute commodité.



Nettoyage

- Débrancher l'appareil du secteur et attendre son complet refroidissement avant de la nettoyer.
- Nettoyer l'appareil électrique et son cordon d'alimentation avec un chiffon humide et bien les sécher ensuite.
- NE JAMAIS IMMERGER L'APPAREIL NI LE CORDON DANS L'EAU NI AUCUN AUTRE LIQUIDE.**
- Nettoyer le dispositif électrique avec un chiffon humide et le laisser sécher.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits à pH acide ou basique tels que l'eau

- de javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.
- Il est recommandé de nettoyer l'appareil régulièrement et de retirer tous les restes d'aliments.



Anomalies et réparation

- En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique autorisé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.

Pour les produits de l'Union Européenne et (ou) conformément à la réglementation en vigueur de votre pays d'origine:

Écologie et recyclage du produit

- Les matériaux dont l'emballage de cet appareil est constitué intègrent un programme de collecte, de classification et de recyclage. Si vous souhaitez vous en défaire, veuillez utiliser les conteneurs publics appropriés pour chaque type de matériel.
- Le produit ne contient pas de concentrations de substances considérées comme étant nocives pour l'environnement.



Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Cet appareil est conforme à la directive 2006/95/EC de basse tension ainsi qu'à la directive 2004/108/EC de compatibilité électromagnétique.

Recette basique de Brownie

18 unités

Ingrédients:

150g de chocolat à dessert
150g de beurre sans sel
250g de sucre
1 petite cuillère d'essence de vanille
140g de farine tamisée
10g de levure en poudre
½ petite cuillère de sel
4 œufs moyens
50g noix pilées

- Faire fondre dans une casserole le chocolat avec le beurre, remuer jusqu'à ce qu'il soit complètement fondu. Retirez du feu.
 - Ajouter le sucre, puis remuer.
 - Ajouter au mélange la farine, la levure en poudre et le sel. Remuer.
 - Ajouter les 4 œufs et l'essence de vanille.
 - Pour finir, ajoutez les noix pilées
- Verser le mélange sur les plaques moule en les remplissant au ¾ de leur capacité, puis fermez l'appareil. Le temps de cuisson est de 8 minutes.

Recette de gâteaux à la crème

18 unités

Ingrédients:

2 blancs d'œuf
3/4 tasse de crème fraîche
200g de sucre
180g de farine tamisée
½ petite cuillère de sel
2 petites cuillères de levure en poudre
1/3 tasse d'eau froide
1 petite cuillère d'essence de vanille

- Monter les blancs en neige.
- Batta la crème fraîche jusqu'à ce qu'elle épaississe puis l'incorporer aux blancs en neige.
- Ajouter graduellement le sucre.
- Ajouter les autres ingrédients secs en alternant avec l'eau et l'essence de vanille.
- Verser le mélange sur les plaques moule en les remplissant au ¾ de leur capacité, puis fermez l'appareil. Le temps de cuisson est d'environ 8 minutes.

Brownie-Backgerät
Brownie & Co



Sehr geehrter Kunde:

Wir danken Ihnen für Ihre Entscheidung, ein TAURUS Gerät zu kaufen. Technologie, Design und Funktionalität dieses Gerätes, in Kombination mit der Erfüllung der strengsten Qualitätsnormen, werden Ihnen lange Zeit viel Freude bereiten.

Beschreibung

- A Kuchenform-Heizplatte
- B Oberer Griff
- C Unterer Griff
- D Rote Betriebs-Kontrollleuchte
- E Blaue Heiz-Kontrollleuchte
- F Kabelfach
- G Griff-Verschluss

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten und bewahren Sie diese zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf.

- Vor der Erstanwendung müssen die Einzelteile, die mit Nahrungsmitteln in Kontakt geraten, so wie im Absatz Reinigung beschrieben, gereinigt werden.



Sicherheitsempfehlungen und -hinweise

- Personen, denen es an Wissen im Umgang mit dem Gerät mangelt, geistig behinderte Personen oder Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anleitung über den sicheren Gebrauch des Gerätes, so dass sie die Gefahren, die von diesem Gerät ausgehen, verstehen, benutzen.

- Kinder sollten überwacht werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Das Gerät und sein Netzanschluss dürfen nicht in die Hände von Kindern unter 8 Jahren kommen.

- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten überwacht werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Die zugänglichen Oberflächen können hohen Temperaturen ausgesetzt werden, während das Gerät in Betrieb ist.

- Bringen Sie das Gerät im Falle einer

Störung zu einem zugelassenen technischen Wartungsdienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren oder zu demontieren, da dies gefährlich sein könnte.

- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Apparat an das Stromnetz anschließen.

- Das Gerät an einen Stromanschluss anschließen, der mindestens 10 Ampere liefert.

- Der Stecker des Geräts muss mit dem Steckdosentyp des Stromanschlusses übereinstimmen. Der Stecker darf nicht verändert werden. Verwenden Sie keine Steckeradapter.

- Elektrische Kabel dürfen nicht zum Anheben, Transportieren oder Ausstecken des Geräts benutzt werden.

- Kabel nicht um das Gerät rollen.

- Achten Sie darauf, dass das elektrische Kabel nicht getreten oder zerknittert wird.

- Achten Sie darauf, dass das elektrische Verbindungskabel nicht mit heißen Teilen des Geräts in Kontakt kommt.

- Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko von elektrischen Schlägen.

- Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.

- Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischen Kabel oder Stecker verwendet werden.

- Sollte ein Teil der Geräteverkleidung strapaziert sein, ist die Stromzufuhr umgehend zu unterbrechen, um die Möglichkeit eines elektrischen Schlags zu vermeiden.

- Das Gerät nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.

- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch im Außenbereich geeignet.

- Das Gerät auf eine waagerechte, flache und stabile Fläche stellen.

- Die erhitzten Teile des Gerätes nicht berühren, da sie schwere Verbrennungen verursachen können.

Gebrauch und Pflege:

- Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig auswickeln.

- Das Gerät nicht bewegen, während es in Betrieb ist.

- Das Gerät mittels der Handgriffe handhaben oder transportieren.

- Um die antihaltbehandelte Oberfläche nicht zu beschädigen, keine metallischen oder spitzen Kochutensilien verwenden.

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

- Dieser Apparat dient ausschließlich für Haushaltszwecke und ist für professionellen oder gewerblichen Gebrauch nicht geeignet.

- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Behinderten auf.

- Nicht das Gerät wegräumen, wenn es noch heiß ist.

- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, während es am Netz angeschlossen ist.

- Unfachgemäßer Gebrauch oder die Nichteinhaltung der vorliegenden Gebrauchsanweisungen können gefährlich sein und führen zu einer vollständigen Ungültigkeit der Herstellergarantie.



Gebrauchsanweisung

Hinweise vor dem Einsatz:

- Entfernen Sie am Gerät den Schutzfilm.

- Vor der Erstanwendung müssen die Einzelteile, die mit Nahrungsmitteln in Kontakt geraten, so wie im Absatz Reinigung beschrieben, gereinigt werden.

Gebrauch:

- Vor Anschluss das Kabel völlig ausrollen.

- Fetten Sie die Backflächen leicht mit etwas Butter ein.

- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.

- Die rote Betriebs-Kontrollleuchte leuchtet auf. Diese Kontrollleuchte bleibt eingeschaltet, solange sich das Gerät am Stromnetz angeschlossen befindet.

- Die blaue Heiz-Kontrollleuchte leuchtet auf, sobald die richtige Temperatur erreicht ist.

- Bereiten Sie den Tag nach einem der Rezepte, die am Ende dieses Handbu-

chs angeführt sind, zu, während sich das Gerät aufheizt.

- Öffnen Sie das Gerät.
- Geben Sie den Teig auf die Backfläche, indem Sie jede Form bis $\frac{3}{4}$ ihres Fassungsvermögens auffüllen.
- Schließen Sie das Gerät, indem Sie die obere Backplatte absenken, diese auf die untere aufsetzen und beide Platten mit dem Griff-Verschluss verschließen.
- Während der Benutzung des Gerätes schaltet sich die Kontrollleuchte automatisch ein und aus. Dadurch wird der Betrieb der Heizelemente angezeigt, die das Gerät auf die gewünschte Temperatur anheizen.
- Nach 7 oder 8 Minuten, je nach Rezept, heben Sie die obere Backplatte an und stechen mit einem Zahnstocher in den Teig, um zu prüfen, ob dieser fertig ist. Mit einer Holzspatel oder einem sonstigen hitzebeständigen Utensil die Brownies herausnehmen. Dabei keine Utensilien verwenden, die die Antihafbeschichtung beschädigen können.

Nach dem Gebrauch des Gerätes:

- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Reinigen Sie das Gerät.

Kabelfach

- Dieses Gerät ist mit einem Fach für das Stromnetz-kabel ausgestattet, das sich an der Unterseite befindet.

Transportgriff

- Dieses Gerät ist mit einem Griff zum einfachen Transport ausgestattet.



Reinigung

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie die elektrische Einheit und den Netzstecker mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie sie danach ab. NIEMALS IN WASSER ODER EINE ANDERE FLÜSSIGKEIT EINTAUCHTEN.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen

Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.

- Verwenden Sie zur Reinigung des Apparates weder Lösungsmittel noch Scheuermittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Lauge.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.
- Es wird empfohlen, Speisereste regelmäßig vom Gerät zu entfernen.



Störungen und Reparatur

- Bringen Sie das Gerät im Falle einer Störung zu einem zugelassenen technischen Wartungsdienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren oder zu demontieren, da dies gefährlich sein könnte.

Für Produkte der Europäischen Union und / oder falls vom Gesetz in Ihrem Herkunftsland vorgeschrieben:

Umweltschutz und Recycelbarkeit des Produktes

- Die zur Herstellung des Verpackungsmaterials dieses Gerätes verwendeten Materialien sind im Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem integriert.
- Das Produkt gibt keine Substanzen für die Umwelt schädlichen Konzentrationen ab.



Dieses Symbol bedeutet, dass Sie das Produkt, sobald es abgeliefert ist, von einem entsprechenden Fachmann an einem für Elektrische und Elektronische Geräteabfälle (EEGA) geeigneten Ort entsorgen sollen.

Dieses Gerät erfüllt die Normen 2006/95/EC für Niederspannung und die Normen 2004/108/EC für elektromagnetische Verträglichkeit.

Brownie-Grundrezept

18 Stück

Zutaten:

150 g Kuvertüre
150 g Butter ohne Salz
250 g Zucker
1 TL Vanilleessenz
140 g gesiebes Mehl
10 g Backpulver
 $\frac{1}{2}$ TL Salz
4 mittelgroße Eier
50 g gehackte Walnüsse

- Die Kuvertüre mit der Butter in einem Topf schmelzen. Dabei umrühren, bis sie vollständig geschmolzen ist. Von der Herdplatte nehmen.
- Zucker hinzufügen und verrühren.
- Mehl, Backpulver und Salz in die Masse geben und untermischen.
- Die 4 Eier und die Vanilleessenz hinzufügen.
- Zum Schluss die gehackten Walnüsse unterheben.
- Die Teigmasse auf der Backplatte verteilen, so dass etwa $\frac{1}{4}$ von jeder Form mit Teig gefüllt ist. Das Gerät schließen. Die Backzeit beträgt 8 Minuten.

Rezept für Creme-Biskuitkuchen

18 Stück

Zutaten:

2 Eiweiß
 $\frac{3}{4}$ Tasse Schlagsahne
200 g Zucker
180 g gesiebes Mehl
 $\frac{1}{2}$ TL Salz
2 TL Backpulver
 $\frac{1}{3}$ Tasse kaltes Wasser
1 TL Vanilleessenz

- Das Eiweiß zu Schnee schlagen.
- Die Sahne steif schlagen und zum Eischnee geben.
- Den Zucker langsam einrieseln lassen.
- Die restlichen trockenen Zutaten abwechselnd mit dem Wasser und der Vanilleessenz hinzufügen.
- Die Teigmasse auf der Backplatte verteilen, so dass etwa $\frac{1}{4}$ von jeder Form mit Teig gefüllt ist. Das Gerät schließen. Die Backzeit beträgt ca. 8 Minuten.

Biscottiera per fare brownies Brownie & Co



Egregio cliente,
grazie per aver acquistato un elettrodomestico della marca TAURUS.
La sua tecnologia, il suo design e la sua funzionalità, oltre al fatto di aver superato le più rigorose norme di qualità, le assicureranno una totale soddisfazione durante molto tempo.

Descrizione

- A Piastra stampo riscaldante
- B Maniglia superiore
- C Maniglia inferiore
- D Spia rossa indicante acceso
- E Spia blu indicante riscaldamento
- F Alloggiamento cavo
- G Chiusura delle maniglie

- Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni di questo opuscolo e conservarlo per future consultazioni.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, si consiglia di pulire tutte le parti a contatto con gli alimenti, come indicato nella sezione dedicata alla pulizia.



Consigli e avvisi di sicurezza

- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone non familiarizzate con il suo uso, da persone disabili o da bambini di età superiore a 8 anni solo nel caso in cui vengano sorvegliati, o siano stati informati su come usare l'apparecchio in sicurezza e abbiano capito i potenziali pericoli.
- I bambini possono eseguire operazioni di pulizia o di manutenzione dell'apparecchio solo se sorvegliati da un adulto.
- Mantenere l'apparecchio e le parti per il collegamento alla rete elettrica fuori dalla portata di bambini minori di 8 anni.
- Questo apparecchio non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Quando l'apparecchio è in funzione, la temperatura delle superfici accessibili può essere elevata.
- In caso di guasto, rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare

l'apparecchio: può essere pericoloso.

- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che il voltaggio indicato sulla targhetta caratteristiche corrisponda al voltaggio della rete.

- Collegare l'apparecchio a una base dotata di messa a terra e che possa sostenere almeno 10 ampere.
- Verificare che la presa sia adatta alla spina dell'apparecchio. Non modificare mai la spina. Non usare adattatori di spina.
- Non usarlo mai per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.
- Non arrotolare il cavo elettrico di connessione attorno all'apparecchio.
- Non lasciare che il cavo rimanga impigliato o attorcigliato.
- Evitare che il cavo venga a contatto con le superfici calde dell'apparecchio.
- I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scariche elettriche.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui il cavo di alimentazione o la spina siano danneggiati.
- In caso di rottura di una parte dell'involucro esterno dell'apparecchio, disinnescire immediatamente la spina dalla presa di corrente al fine di evitare eventuali scariche elettriche.
- Non usare l'apparecchio se è caduto, se presenta danni visibili o se c'è qualche fuga.
- Apparecchio non idoneo all'uso in ambienti esterni.
- Collocare l'apparecchio su una superficie orizzontale, liscia e stabile.
- Non toccare le parti riscaldate dell'apparecchio perché potrebbero provocare gravi ustioni.

Precauzioni d'uso:

- Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.
- Non muovere l'apparecchio durante l'uso
- Utilizzare il manico/ci per sollevare o trasportare l'apparecchio.
- Per conservare in buono stato il trattamento antiaderente, non utilizzare utensili metallici o appuntiti.
- Staccare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di compiere qualsiasi operazione di pulizia.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico, non professionale o industriale.
- Tenere fuori dalla portata di bambini e/o persone disabili.
- Non riporre l'apparecchio se è ancora caldo.
- Usare sempre l'apparecchio sotto sorveglianza.
- Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.



Modalità d'uso

Prima dell'uso:

- Rimuovere la pellicola protettrice dell'apparecchio.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, si consiglia di pulire tutte le parti a contatto con gli alimenti, come indicato nella sezione dedicata alla pulizia.

Uso:

- Srotolare completamente il cavo prima di attaccare la spina.
- Lubrificare leggermente le piastre con un poco di burro.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Si illuminerà la spia rossa indicando che l'apparecchio è acceso. Questa spia rimane accesa per tutto il tempo che l'apparecchio si trova collegato alla rete elettrica.
- La spia blu, che indica che l'apparecchio è caldo, si illuminerà quando verrà raggiunta la temperatura adeguata.
- Mentre l'apparecchio si sta riscaldando preparare la miscela, seguendo le ricette che si trovano alla fine di questo manuale.
- Aprire l'apparecchio.
- Versare la miscela sulla piastra stampo riempiendo ogni cavità sino a ¾ della sua capacità.
- Chiudere l'apparecchio abbassando la piastra superiore su quella inferiore e bloccarla in posizione con la chiusura delle maniglie.
- Durante l'utilizzo dell'apparecchio, la spia luminosa verde si accenderà e spegnerà automaticamente, indicando in questo modo il funzionamento degli elementi riscaldanti per mantenere la temperatura desiderata.
- Una volta trascorsi 7 o 8 minuti, secondo la ricetta utilizzata, sollevare la piastra superiore e forare l'impasto con uno stecchino per vedere se è pronto. Sformare con l'aiuto di una spatola di legno o di un altro utensile simile resistente al calore. Non utilizzare utensili che possano danneggiare il rivestimento antiaderente.

Dopo l'uso dell'apparecchio:

- Staccare l'apparecchio dalla rete.
- Pulire l'apparecchio.

Alloggiamento cavo

- Questo apparecchio dispone di un alloggio per il cavo di connessione alla rete elettrica situato nella parte inferiore.

Maniglia di Trasporto

- Questo apparecchio dispone di una maniglia nella parte superiore per rendere agevole e comodo il trasporto.



Pulizia

- Disinserire la spina dell'apparecchio dalla rete elettrica ed aspettare che si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.
- Pulire l'unità elettrica e il connettore di rete con un panno umido e poi asciugarli. **NON IMMERGERLI MAI IN ACQUA O IN QUALUNQUE ALTRO LIQUIDO.**
- Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, ed asciugarlo.
- Per la pulizia, non usare solventi o prodotti con pH acido o basico, come la candeggina, oppure prodotti abrasivi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi e non metterlo sotto il rubinetto.
- Si raccomanda di pulire l'apparecchio periodicamente e di rimuovere tutti i residui di cibo.



Anomalie e riparazioni

- In caso di guasto, rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.

Per i prodotti dell'Unione Europea e/o nel caso in cui sia previsto dalla legislazione del Suo paese di origine.

Prodotto ecologico e riciclabile

- I materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono riciclabili. Per sbarazzarsene, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene sostanze dannose per l'ambiente.



Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, bisogna depositarlo presso un gestore di residui, autorizzato per la raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2006/95/CE di Bassa Tensione e alla Direttiva 2004/108/CE sulla Compatibilità Elettromagnetica.

Ricetta base per brownie

18 unità

Ingredienti:

150 g di cioccolato da fondere
150 g di burro senza sale
250 g di zucchero
1 cucchiaino di essenza di vaniglia
140 g di farina vagliata
10 g di lievito in polvere
1/2 cucchiaino di sale
4 uova medie
50 g di noci tritate

- Fondere il cioccolato con il burro in una casseruola, mescolando sino a completo scioglimento. Togliere dal fuoco.
- Aggiungere lo zucchero e mescolare.
- Aggiungere alla miscela la farina, il lievito in polvere e il sale. Mescolare.
- Aggiungere le 4 uova e l'essenza di vaniglia.
- Per ultimo aggiungere le noci tritate.
Versare la miscela nella piastra stampo dell'apparecchio, riempiendo ogni cavità sino a 3/4 della sua capacità e chiudere l'apparecchio. Il tempo di cottura è di 8 minuti.

Ricetta per biscotti alla crema

18 unità

Ingredienti:

2 chiare d'uovo
3/4 di tazza di panna da montare
200 g di zucchero
180 g di farina vagliata
1/2 cucchiaino di sale
2 cucchiaini di lievito in polvere
1/3 di tazza di acqua fredda
1 cucchiaino di essenza di vaniglia

- Montare le chiare a neve.
- Montare la panna finché diventi consistente e incorporare le chiare.
Aggiungere gradualmente lo zucchero.
Aggiungere gli altri ingredienti secchi alternando con l'acqua e con l'essenza di vaniglia.
Versare la miscela nella piastra stampo dell'apparecchio, sino a 3/4 della capacità di ogni cavità, e chiudere l'apparecchio. Il tempo di cottura è di circa 8 minuti.

Máquina para fazer brownies
Brownie & Co



Caro cliente:

Obrigado por ter adquirido um electrodoméstico da marca TAURUS. A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantirá-lhe uma total satisfação durante muito tempo.

Descrição

- A Placa-molde de aquecimento
- B Asa superior
- C Asa inferior
- D Luz-piloto vermelha de acendimento
- E Piloto azul de calentamiento
- F Compartimento do cabo
- G Fecho de asas

- Ler atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guardá-lo para consultas futuras.
- Antes da primeira utilização, limpar todas as partes do aparelho que possam estar em contacto com os alimentos, procedendo como se indica no capítulo de limpeza.



Conselhos e advertências de segurança

- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas não familiarizadas com a sua utilização, pessoas incapacitadas ou crianças a partir dos 8 anos, desde que o façam sob supervisão ou tenham recebido formação sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos que este comporta.

- As crianças não devem realizar operações de limpeza ou manutenção do aparelho, a menos que sejam maiores de 8 anos e se encontrem sob a supervisão de um adulto.

- Guardar este aparelho fora do alcance de crianças menor de 8 anos.

- Este aparelho não é um brinquedo.

As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

- É possível aumentar a temperatura das superfícies acessíveis quando o aparelho está em funcionamento.

- Se a ligação de rede estiver danificada, deve ser substituída. Levar o

aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não o tente desmontar ou reparar, já que pode ser perigoso.

- Antes de ligar o aparelho à rede eléctrica, verificar se a voltagem indicada nas características coincide com a voltagem da rede eléctrica.

- Ligar o aparelho a uma tomada com ligação à terra e com capacidade mínima de 10 amperes.
- A ficha do aparelho deve coincidir com a tomada de corrente eléctrica. Nunca modificar a ficha eléctrica. Não utilizar adaptadores de ficha eléctrica.
- Nunca utilizar o cabo eléctrico para levantar, transportar ou desligar o aparelho.
- Não enrolar o cabo no aparelho.
- Não deixar que o cabo eléctrico de ligação fique preso ou dobrado.
- Evitar que o cabo eléctrico de ligação entre em contacto com as superfícies quentes do aparelho.
- Os cabos danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Não tocar na ficha de ligação com as mãos molhadas.
- Não utilizar o aparelho se tiver o cabo eléctrico ou a ficha danificada.
- Se algum dos revestimentos do aparelho se partir, desligar imediatamente o aparelho da rede eléctrica para evitar a possibilidade de sofrer um choque eléctrico.
- Não utilizar o aparelho se este caiu e se existirem sinais visíveis de danos ou de fuga.
- Este aparelho não é adequado para ser utilizado no exterior.
- Colocar o aparelho em cima de uma superfície horizontal, plana e estável.
- Não tocar nas partes quentes do aparelho, uma vez que pode provocar queimaduras graves.

Utilização e cuidados:

- Antes de cada utilização, desenrolar completamente o cabo de alimentação do aparelho.
- Não mover o aparelho enquanto estiver em funcionamento.
- Usar a(s) asa(s) para pegar ou transportar o aparelho.
- Para manter o tratamento anti-aderente em bom estado, não utilizar utensílios metálicos ou objectos de corte em cima do mesmo.
- Desligar o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Este aparelho está projectado unicamente para utilização doméstica, não para utilização profissional ou industrial.
- Guardar este aparelho fora do alcance de crianças e/ou pessoas incapacitadas.
- Não guardar o aparelho se ainda estiver quente.
- Nunca deixar o aparelho sem vigilância.
- Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.



Modo de emprego

Notas prévias à utilização:

- Retirar a película protectora do aparelho.
- Antes de usar o produto pela primeira vez, limpe as partes em contacto com os alimentos tal como se descreve no capítulo de limpeza.

Utilização:

- Desenrolar completamente o cabo antes de o ligar à tomada.
- Lubrifique ligeiramente as placas com um pouco de manteiga.
- Ligar o aparelho à rede eléctrica.
- A luz-piloto vermelha de acendimento iluminar-se-á. Esta luz-piloto permanecerá acesa enquanto o aparelho estiver ligado à rede.
- A luz-piloto azul de aquecimento iluminar-se-á quando a temperatura adequada tiver sido alcançada.
- Prepare a mistura de acordo com as receitas que aparecem no final deste manual, enquanto o aparelho estiver a aquecer.
- Abra o aparelho.
- Coloque a mistura nas placas-molde, enchendo-as até ¾ da capacidade das mesmas.
- Feche o aparelho baixando a placa superior, ajustando-a sobre a placa inferior com o fecho de asas.
- Durante o uso do aparelho, o piloto luminoso verde ligar-se-á e desligar-se-á de forma automática, indicando deste modo o funcionamento dos elementos de aquecimento para manter a temperatura pretendida.
- Após 7 a 8 minutos, dependendo da receita utilizada, levante a placa superior

e introduza um palito na massa para ver se está pronta. Retire do aparelho com a ajuda de uma espátula de madeira ou outros utensílios semelhantes resistentes ao calor. Não use utensílios que possam danificar o revestimento anti-aderente.

Uma vez terminada a utilização do aparelho:

- Desligar o aparelho da rede eléctrica.
- Limpar o aparelho.

Compartmento do cabo

- Este aparelho dispõe de um alojamento para o cabo de ligação à corrente, situado na parte inferior.

Asa de Transporte

- Este aparelho dispõe de uma asa na sua parte superior para o transporte ser fácil e cómodo.



Limpeza

- Desligar o aparelho da rede eléctrica e deixá-lo arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Limpar o aparelho e o cabo eléctrico com um pano húmido e secá-los de seguida. NUNCA SUBMERGIR O APARELHO OU O CABO ELÉCTRICO EM ÁGUA OU EM QUALQUER OUTRO LÍQUIDO.
- Limpar o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e secá-lo de seguida.
- Não utilizar solventes, produtos com um factor pH ácido ou básico como a lixívia nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- Não submergir o aparelho em água ou em qualquer outro líquido nem o coloque debaixo da torneira.
- Recomenda-se limpar o aparelho regularmente e retirar todos os restos de alimentos.



Anomalias e reparação

- Em caso de avaria, levar o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não o tente desmontar ou reparar, já que pode ser perigoso.

Para produtos da União Europeia e/ou conforme os requisitos da regulamentação do seu país de origem:

Ecologia e reciclabilidade do produto

- Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Caso deseje desfazer-se deles, pode utilizar os contentores públicos apropriados para cada tipo de material.
- O produto está isento de concentrações de substâncias que podem ser consideradas nocivas para o ambiente.



Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).

Este aparelho cumpre com a Directiva 2006/95/EC de Baixa Tensão e com a Directiva 2004/108/EC de Compatibilidade Electromagnética.

Receita básica de brownies

18 unidades

Ingredientes:

150 g de chocolate para pastelaria
150 g de manteiga sem sal
250 g de açúcar
1 colher de chá de essência de baunilha
140 g de farinha peneirada
10 g de fermento em pó
½ colher de chá de sal
4 ovos médios
50 g de nozes picadas

- Fundir o chocolate com a manteiga numa caçarola, mexendo até se desfazerem completamente. Retirar do lume.
- Adicionar o açúcar e mexer.
- Adicionar a farinha, o fermento em pó e o sal à mistura. Mexer.
- Adicionar os 4 ovos e a essência de baunilha.
- Por último, adicionar as nozes picadas
Deite a mistura na placa-molde do aparelho, até ¾ da capacidade de cada cavidade e feche o aparelho. O tempo de cozedura é de 8 minutos.

Receita de biscoitos de creme

18 unidades

Ingredientes:

2 claras
3/4 chávena de natas para montar
200 g de açúcar
180 g de farinha peneirada
½ colher de chá de sal
2 colheres de chá de fermento em pó
1/3 chávena de água fria
1 colher de chá de essência de baunilha

- Montar as claras em castelo.
- Bater até espessar as natas e adicionar às claras.
- Adicionar gradualmente o açúcar.
- Adicionar os restantes ingredientes secos, alternando com a água e a essência de baunilha.
- Deite a mistura na placa-molde do aparelho, até ¾ da capacidade de cada cavidade e feche o aparelho. O tempo de cozedura aproximado é de 8 minutos.

Bakapparaat voor het maken van brownies Brownie & Co



Geachte klant:

We danken u voor de aankoop van een product van het merk TAURUS. De technologie, het ontwerp en de functionaliteit, samen met het feit dat het de strikteste kwaliteitsnormen overtreft, garanderen u volle tevredenheid voor een lange tijd.

Beschrijving

- A Bakplaat met vormpjes
- B Bovenplaat
- C Onderplaat
- D Aan/uit-lampje (rood)
- E Lampje voor opwarmen (blauw)
- F Snoervak
- G Vergrendeling

Neem deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar ze voor latere raadpleging.
- Voor het eerste gebruik dient u alle delen van het apparaat die met voedingsmiddelen in aanraking kunnen komen, schoon te maken, zoals aangegeven bij de paragraaf Schoonmaken.



Adviezen en veiligheidsvoorschriften

- Dit toestel mag, onder toezicht, door onervaren personen, personen met een beperking of kinderen vanaf 8 jaar gebruikt worden mits zij de nodige informatie hebben gekregen om het toestel op een veilige manier te kunnen gebruiken en de gevaren kennen.
- Het schoonmaken en het onderhoud van het toestel mag enkel door kinderen en steeds onder toezicht van een volwassene gebeuren.
- Houd het toestel en de netwerkverbinding steeds buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- De kinderen moeten in het oog gehouden worden om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.
- De temperatuur van de oppervlakken kan brandwonden veroorzaken als het apparaat in werking is.
- Bij een defect, moet u het apparaat naar een erkende technische dienst brengen. Probeer het apparaat niet zelf

te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.

- Voordat u het apparaat op het stroomnet aansluit, dient u de spanningsgegevens op het typeplaatje te vergelijken met de waarden van het stroomnet.

- Sluit het toestel aan op een aardingsstelsel dat minimum 10 ampère aankan.
- De stekker van het apparaat moet geschikt zijn voor het stopcontact. De stekker nooit wijzigen. Geen stekkeradapters gebruiken.
- Het snoer nooit gebruiken om het apparaat op te tillen, te transporteren of om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Het snoer niet oprollen rond het apparaat.
- Zorg ervoor dat het stroomsnoer niet gekneld of geknikt geraakt.
- Let erop dat het snoer niet in contact komt met de warme oppervlakken van het apparaat.
- Kapotte kabels of kabels die in de war zijn vergroten het risico op elektrische schokken.
- De stekker niet met natte handen aanraken.
- Het apparaat niet gebruiken wanneer het snoer of de stekker beschadigd is.
- Als één van de omhulsels van het apparaat kapot gaat, het apparaat onmiddellijk uitschakelen om elektrische schokken te vermijden.
- Het apparaat niet gebruiken wanneer het gevallen is, wanneer er zichtbare schade is, of indien er een lek bestaat.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik buitenshuis.
- Plaats het apparaat op een vlak, horizontaal en stabiel oppervlak.
- Raak de verhitte delen van het toestel niet aan, aangezien ze ernstige brandwonden kunnen veroorzaken.

Gebruik en onderhoud:

- Vóór het gebruik, het stroomsnoer van het apparaat volledig afrollen.
- Het apparaat niet bewegen terwijl het werkt.
- Gebruik de handvaten van het vastpakken of vervoeren van het apparaat.
- Gebruik geen metalen of scherp bestek om de aanbaklaag niet te beschadigen.
- De stekker van het apparaat uittrekken als het niet gebruikt wordt en alvorens over te gaan tot het reinigen, tot enige regelingen.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.
- Dit apparaat opbergen buiten het bereik van kinderen en/of gehandicapten.
- Het apparaat niet opbergen als het nog warm is.
- Het apparaat altijd onder toezicht gebruiken.
- Een onjuist gebruik, of een gebruik dat niet overeenstemt met de gebruiksaanwijzing, kan gevaar inhouden en doet de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant teniet.



Gebruiksaanwijzing

Alvorens het gebruik:

- Trek de beschermende film van het apparaat.
- Voor het eerste gebruik dient u alle delen van het apparaat die met voedingsmiddelen in aanraking kunnen komen, schoon te maken, zoals aangegeven bij de paragraaf Schoonmaken.

Gebruik:

- Het snoer helemaal afrollen alvorens de stekker in het stopcontact te steken.
- Vet de platen met een beetje boter in.
- Zorg dat de elektriciteitsaansluiting stevig aangesloten is in het apparaat. Het rode aan/uit controlelampje licht op. Dit lampje blijft branden zolang de stekker van het apparaat is ingestoken.
- Het blauwe lampje van de verwarming licht op als het apparaat voldoende opgewarmd is.
- Meng de ingrediënten zoals aangegeven aan het einde van deze handleiding, terwijl het apparaat voorverwarmt.
- Open het apparaat.
- Giet het mengsel in de vormpjes tot deze voor $\frac{3}{4}$ gevuld zijn.
- Sluit de klep van het apparaat en vergrendel deze met de klemmetjes.
- Tijdens het gebruik zal het waarschuwinglampje automatisch aan en uit gaan, wat aangeeft dat de verwarmingselementen de juiste temperatuur behouden.
- Til de klep op na 7 tot 8 minuten (afhankelijk van het recept) en steek een stokje in het deeg om te zien of het gaat is. Verwijder de brownies uit het apparaat met een houten spatel of een ander warmtebestendig en niet krassend voorwerp. Gebruik geen voorwerpen die de aanbaklaag kunnen beschadigen.

Na gebruik van het apparaat:

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Reinig het apparaat.

Snoervak

- Dit apparaat beschikt over een vak om de stroomkabel op te bergen, aan de onderkant van het apparaat.

Handvat(en) voor verplaatsen

- Dit apparaat beschikt over een handvat aan de bovenzijde om het transport gemakkelijk en comfortabel te maken.



Reiniging

- Trek de stekker van het apparaat uit en laat het afkoelen alvorens het te reinigen.
- Maak het elektrische gedeelte en het koppelstuk eerst schoon met een vochtige doek en laat deze daarna goed drogen.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en maak het apparaat daarna goed droog.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basisch pH, zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.
- Het is raadzaam om het apparaat geregeld schoon te maken en om alle voedselresten te verwijderen.



Defecten en reparatie

- Bij een defect, moet u het apparaat naar een erkende technische dienst brengen. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.

Voor producten afkomstig uit de Europese Unie en/of indien de wetgeving van het land waaruit het produkt afkomstig is dit vereist:

Milieuvriendelijkheid en recycleerbaarheid van het product

- De verpakking van dit apparaat bestaat uit gerecycleerd materiaal. Als u zich van dit materiaal wenst te ontdoen, kunt u gebruik maken van de openbare containers die voor ieder type materiaal geschikt zijn.
- Het product bevat geen concentraties materialen die schadelijk zijn voor het milieu.



Dit symbool betekent dat indien u zich van dit product wilt ontdoen als het eenmaal versleten is, het product naar een erkende afvalverwerker dient te brengen die voor de selectieve ophaling van Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Dit apparaat voldoet aan de Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG en de richtlijn 2004/108/EG inzake elektromagnetische compatibiliteit.

Basisrecept voor brownie

18 stuks

Ingrediënten:

150g chocolade
150g boter
250g suiker
1 theelepeltje vanilleextract
140g gezeefde bloem
10g poedergist
½ thee­lepel zout
4 middel­grote eieren
50g gehakte noten

- Smelt de chocolade met de boter in een pan, roeren tot het volledig gesmolten is. Van het vuur halen.
- Voeg de suiker toe en roeren
- Voeg de bloem toe, evenals de gist en het zout. Roeren.
- Voeg de 4 eieren en het vanilleextract toe.
- Voeg ten slotte de gehakte noten toe.
- Giet het mengsel in de vormpjes, tot deze voor ¾ gevuld zijn. Sluit het apparaat. De baktijd is 8 minuten.

Recept voor roomkoekjes

18 stuks

Ingrediënten:

Het wit van 2 eieren
¾ kopje slagroom
200g suiker
180g gezeefde bloem
½ thee­lepel zout
2 theelepels poedergist
1/3 kopje koud water
1 thee­lepel vanilleextract

- Klop het eiwit tot het stijf is.
- Klop de slagroom en roer dit door het eiwit.
- Voeg beetje bij beetje de suiker toe.
- Voeg de andere droge ingrediënten toe en ten slotte het water en het vanilleextract.
- Giet het mengsel in de vormpjes, tot deze ¾ gevuld zijn. Sluit het apparaat. De baktijd is 8 minuten.

Sprzęt do przygotowywania ciast czekoladowych
Brownie & Co



Szanowny Kliencie,
Serdecznie dziękujemy za zdecydowanie się na zakup sprzętu gospodarstwa domowego marki TAURUS. Jego technologia, forma i funkcjonalność, jak również fakt, że spełnia on wszelkie normy jakości, dostarczy Państwu pełnej satysfakcji przez długi czas.

Opis

- A Blachy pogrzewane
- B Uchwyt górny
- C Uchwyt dolny
- D Czerwona lampka włączenia
- E Niebieska lampka temperatury
- F Osadzenie kabla
- G Klamry zamykające uchwyty

- Przeczytać uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia i zachować ją w celu późniejszych konsultacji.
- Przed pierwszym użyciem należy umyć wszystkie części urządzenia, które mogą mieć kontakt z pokarmami, postępując zgodnie z instrukcją.



Wskazówki i ostrzeżenia dotyczące bezpiecznego użytkowania

- Urządzenie może być używane przez osoby niezapoznane z tego typu produktem, osoby niepełnosprawne lub dzieci od 8 roku życia, tylko i wyłącznie pod kontrolą dorosłych zapoznanym z tego typu sprzętem.
- Dzieci powyżej 8 roku życia nie powinny czyścić urządzenia, jeśli nie są pod kontrolą osób dorosłych zapoznanych ze sprzętem.
- Konserwacja urządzenia i podłączanie go do sieci nie mogą być wykonywane przy dzieciach młodszych niż 8 lat.
- To urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny pozostać pod czujną opieką w celu zagwarantowania iż nie bawią się urządzeniem.
- Temperatura dostępnych powierzchni może ulec podniesieniu, kiedy urządzenie jest podłączone do sieci.
- W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Techniczne-

go. Nie próbować rozbiierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

- Przed podłączeniem maszyny do sieci, sprawdzić czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.

- Podłączyć urządzenie do gniazdka z uziemieniem o natężeniu, co najmniej 10 amperów.
- Wtyczka urządzenia powinna być zgodna z podstawą elektryczną gniazdka. Nie zmieniać nigdy wtyczki. Nie używać przejściówek dla wtyczki.
- Nie używać nigdy kabla elektrycznego do podnoszenia, przenoszenia ani wyłączania urządzenia.
- Nie zwijać kabla elektrycznego podłączenia wokół urządzenia.
- Nie pozostawiać, by kabel elektryczny podłączenia został schwytyany lub pomarszczony.
- Nie dopuszczać, by kabel elektryczny podłączenia zwiisał ze stołu ani by był w kontakcie z gorącymi powierzchniami urządzenia.
- Uszkodzone czy zaplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękoma.
- Nie używać urządzenia, gdy kabel elektryczny lub wtyczka jest uszkodzona.
- Jeśli popełni jakiś element obudowy urządzenia, natychmiast wyłączyć urządzenie z prądu, aby uniknąć porażenia prądem.
- Nie używać urządzenia, jeśli upadło lub jeśli występują widoczne oznaki uszkodzenia lub wycieki.
- Urządzenie nie jest przystosowane do używania na dworze.
- Umieścić urządzenie w pozycji horyzontalnej, na powierzchni płaskiej i stałej.
- Nie dotykać płytek grzejnych, gdyż może to spowodować poważne oparzenia.

Używanie i konserwacja:

- Przed każdym użyciem, rozwinąć całkowicie kabel zasilania urządzenia.
- Nie ruszać urządzenia w czasie jego działania.
- Używać uchwytów do podnoszenia i przemieszczania urządzenia.
- Aby zachować właściwości patelni zapobiegające przywieraniu, nie używać do jej mycia środków żrących ani czyszczykó metalowych.
- Wyłączyć urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Urządzenie to zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego czy przemysłowego.
- Przechowywać to urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób niepełnosprawnych.
- Nie umieszczać żelazka w pudełku, szafie etc. jeśli jest gorące.
- Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Wszelkie niewłaściwe użycie lub niezgodne z instrukcją obsługi może doprowadzić do niebezpieczeństwa, anulując przy tym gwarancję i odpowiedzialność producenta.



Instrukcja obsługi

Uwagi przed pierwszym użyciem:

- Usunąć folię ochronną z urządzenia.
- Przed pierwszym użyciem należy umyć wszystkie części urządzenia, które mogą mieć kontakt z pokarmami, postępując zgodnie z instrukcją.

Użycie:

- Należy rozwinąć kabel całkowicie przed podłączeniem urządzenia.
- Natłuścić płytki cienką warstwą masła.
- Podłączyć urządzenie do prądu.
- Czerwona lampka kontrolna zapali się. Informuje ona o tym, że urządzenie jest podłączone do prądu.
- Niebieska lampka temperatury zapali się, gdy urządzenie osiągnie odpowiednią temperaturę.
- Podczas gdy urządzenie się nagrzewa, należy przygotować masę według przepisów podanych na końcu instrukcji.
- Otworzyć urządzenie
- Wyłożyć masę na blachy wypełniając foremki do ¾ wysokości.
- Zamknąć urządzenie opuszczając górną blachę i zamykając uchwyty.
- W trakcie pracy urządzenia zielona lampka kontrolna włącza się i wyłącza automatycznie, wskazując funkcjonowanie elementów grzewczych utrzymujących żadaną temperaturę.
- Po upływie 7 lub 8 minut, w zależności od wybranego przepisu, należy podnieść górną blachę i wsunąć szpikulec lub patyczek, aby sprawdzić czy masa jest gotowa. Wyjąć ciasto z urządzenia za pomocą drewnianej szpatułki lub podobnego instrumentu odpornego na wysoką temperaturę. Nie należy używać przedmiotów, które mogłyby zniszczyć nieprzywieralną powłokę płyt.

Po zakończeniu używania urządzenia:

- Wyłączyć urządzenie z sieci elektrycznej.

Osadzenie kabla

- Urządzenie posiada specjalne miejsce do zwijania kabla sieciowego w dolnej części.

Uchwyty do przenoszenia

- Urządzenie dysponuje uchwytem w górnej części, umożliwiającym jego łatwe i wygodne przeniesienie.



Czyszczenie

- Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Czyścić zespół elektryczny i wtyczkę wilgotną ściereczką i po czym zaraz wysuszyć. NIE ZANURZAĆ NIGDY W WODZIE ANI W INNEJ CIECZY.
- Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoczoną kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, produktów z czynnikiem PH takich jak chlor, ani środków żrących.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy, nie wkładać pod kran.
- Zaleca się regularne czyszczenie urządzenia i usuwanie z niego pozostałości produktów żywnościowych.



Nieprawidłowości i naprawa

- W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

Dla urządzeń wyprodukowanych w Unii Europejskiej i w przypadku wymagań prawnych obowiązujących w danym kraju:

Ekologia i zarządzanie odpadami

- Materiały, z których wykonane jest opakowanie tego urządzenia, znajdują się w ramach systemu zbierania, klasyfikacji oraz ich odzysku. Jeżeli chcecie Państwo się ich pozbyć, należy umieścić je w kontenerze przeznaczonym do tego typu materiałów.
- Produkt nie zawiera koncentracji substancji, które mogłyby być uznane za szkodliwe dla środowiska.



Symbol ten oznacza, że jeśli chcecie się Państwo pozbyć tego produktu po zakończeniu okresu jego użytkowania, należy go przekazać przy zastosowaniu określonych środków do autoryzowanego podmiotu zarządzającego odpadami w celu przeprowadzenia selektywnej zbiórki Odpadów Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych (WEEE).

Urządzenie spełniające wymogi Ustawy 2006/95/EC o Niskim Napięciu i Ustawy 2004/108/EC o Zgodności Elektromagnetyczne.

Podstawowa recepta na ciasto oczekoladowe brownie

18 sztuk

Składniki:

150g de czekolady do deserów
150g masła
250g cukru
1 łyżeczka esencji waniliowej
140g przesianej mąki
10g proszku do pieczenia
½ łyżeczki soli
4 średnich jajek
50g pokrojonych orzechów

- Rozpuścić czekoladę z masłem w garnuszku na małym ogniu. Mieszać, aż do całkowitego rozpuszczenia się składników. Zdjąć z ognia.
- Dodać cukier i wymieszać.
- Dodać mąkę, proszek do pieczenia i sól. Wymieszać.
- Dodać 4 jajka i esencje waniliową.
- Na końcu dodać orzechy.
Wylać masę na blachy, nieprzekraczając ¾ pojemności foremki, zamknąć urządzenie. Czas pieczenia wynosi około 8 minut.

Przepis na biszkopt kremowy

18 sztuk

Składniki:

2 białka
3/4 szklanki słodkiej śmietanki
200g cukru
180g przesianej mąki
½ łyżeczki soli
2 łyżeczki proszku do pieczenia
1/3 szklanki zimnej wody
1 łyżeczka esencji waniliowej

- Ubić pianę z białek.
- Ubić śmietanę i wprowadzić białka.
- Powoli dodać cukier.
- Dodawać na zmianę suche składniki, wodę i esencję waniliową.
- Wylać masę na blachy, nieprzekraczając ¾ pojemności foremki, zamknąć urządzenie. Czas pieczenia wynosi około 8 minut.

Ψηφίστερα για brownies
Brownie & Co



Εκλεκτέ μας πελάτη:

Σε ευχαριστούμε που αποφασίσατε την αγορά μιας ηλεκτρικής οικιακής συσκευής της μάρκας TAURUS. Με την τεχνολογία, το σχέδιο και τη λειτουργικότητά της, μαζί με το γεγονός ότι ξεπερνά τις αυστηρότερες προδιαγραφές ποιότητας θα μείνετε απόλυτα ικανοποιημένοι για πολύ καιρό.

Περιγραφή

- A Θερμαινόμενη πλάκα φόρμας
- B Άνω λαβή
- C Κάτω λαβή
- D Κόκκινο LED ενεργοποίησης
- E Μπλε LED προθέρμανσης
- F Θέση καλωδίου
- G Κλείσιμο χειρολαβών

- Διαβάστε προσεκτικά αυτό το φυλλάδιο οδηγιών πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντικές αναφορές.

- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, καθαρίστε τα τμήματα που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα όπως ακριβώς περιγράφεται στο παράρτημα Καθαρισμού.



Συμβουλές και προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από ανθρώπους που δεν είναι εξοικειωμένοι με την χρήση της, από άτομα με αναπηρία ή και παιδιά άνω των 8 ετών, με την προϋπόθεση να γίνεται με επίβλεψη ενηλίκου, ή αν έχουν εκπαιδευτεί στην ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοήσει τους κινδύνους που συνεπάγεται.

- Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης της συσκευής, εκτός κι αν είναι άνω των 8 ετών και υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα.

- Να διατηρείται η συσκευή και το καλώδιό της, μακριά από παιδιά μικρότερα των 8 ετών.

- Αυτή η συσκευή δεν είναι ένα παιχνίδι. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να είστε σίγουροι πως δεν παίζουν με τη συσκευή.

- Όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία,

η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι υψηλή.

- Σε περίπτωση βλάβης μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης. Μην προσπαθήσετε να την ανοίξετε ή να την επισκευάσετε γιατί είναι επικίνδυνο.

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο δίκτυο, βεβαιωθείτε ότι η τάση που υποδεικνύεται στην πλακέτα χαρακτηριστικών ταιριάζει με την τάση δικτύου.

- Συνδέστε τη συσκευή στην παρεχόμενη βάση με γείωση και που υποστηρίζει τουλάχιστον 10 Αμπέρ.

- Το βύσμα της συσκευής πρέπει να ταιριάζει με την ηλεκτρική βάση της παροχής ηλεκτρικού ρεύματος. Μην τροποποιήσετε ποτέ το βύσμα. Μην χρησιμοποιείτε αντίστροφο βύσμα.

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να σηκώσετε, να μεταφέρετε ή να αποσυνδέσετε την συσκευή.

- Μην περιτυλίγετε το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης γύρω από την συσκευή.

- Μην αφήσετε το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης να μπερδεύει ή να ζαρώσει

- Μην αφήσετε ποτέ το καλώδιο σύνδεσης να έρθει σε επαφή με τις θερμές επιφάνειες της συσκευής.

- Τα ανακατωμένα καλώδια ή αυτά που έχουν βλάβη αυξάνουν τον κίνδυνο να σας χτυπήσει το ηλεκτρικό ρεύμα.

- Μην αγγίζετε την πρίζα σύνδεσης με βρεγμένα χέρια.

- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή όταν έχει βλάβη το καλώδιο ή η πρίζα.

- Αν σπάζουν κάποια από τα περιτυλιγμένα της συσκευής αποσυνδέστε αμέσως την συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο για να αποφύγετε πιθανή ηλεκτροπληξία.

- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή εάν έχει πέσει, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς ή εάν υπάρχει διαρροή.

- Η συσκευή αυτή είναι ακατάλληλη για χρήση έξω στην ύπαιθρο.

- Να βάζετε την συσκευή πάνω σε μια επιφάνεια οριζόντια, επίπεδη και ακίνητη.

- Μην αγγίζετε τα καυτά μέρη της συσκευής, μια και μπορεί να υποστείτε σοβαρά εγκαύματα.

Χρήση και προσοχή:

- Πριν από κάθε χρήση, ξετυλίξτε εντελώς το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής.

- Μην κουνάτε και την συσκευή ενώ είναι σε λειτουργία.

- Κάντε χρήση της/των λαβής/λαβών για να πιάνετε, ή μεταφέρετε την συσκευή.

- Για να διατηρηθεί σε καλή κατάσταση η αντικαταστασιμότητα επικάλυψη, μην χρησιμοποιείτε, ούτε μεταλλικά, ούτε αιχμηρά μαγειρικά σκεύη.

- Αποσυνδέστε την συσκευή από το ρεύμα, όταν δεν την χρησιμοποιείτε και πριν από την πραγματοποίηση οποιασδήποτε ενέργειας καθαρισμού.

- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική.

- Κρατήστε αυτήν την συσκευή μακριά από τα παιδιά και/ή από άτομα με ειδικές ανάγκες.

- Να μην φυλάτε την συσκευή, εάν είναι ακόμα ζεστή.

- Η συσκευή να χρησιμοποιείται πάντα υπό επίβλεψη.

- Οποιαδήποτε μη κατάλληλη χρήση ή μη σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης μπορεί να είναι επικίνδυνη, ακυρώνει την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.



Οδηγίες χρήσης

Σημειώσεις πριν την χρήση:

- Βγάλετε την προστατευτική ταινία της συσκευής.

- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, καθαρίστε τα τμήματα που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα όπως ακριβώς περιγράφεται στο παράρτημα Καθαρισμού.

Χρήση:

- Ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο, πριν να βάλετε την συσκευή στην πρίζα. Γρασαρέτε ελαφρώς τις πλάκες με λίγο βούτυρο.

- Συνδέστε την συσκευή στο ηλεκτρικό κύκλωμα.

- Ανάβει η κόκκινη ενδεικτική λυχνία ενεργοποίησης. Ενώ η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο, το λαμπτάκι αυτό μένει αναμμένο.

- Το μπλε φωτάκι LED προθέρμανσης θα ανάψει όταν έχει φτάσει στην σωστή θερμοκρασία.
- Εάν η συσκευή προθερμαίνεται, ετοιμάστε το μίγμα σύμφωνα με τις συνταγές στο τέλος αυτού του εγχειριδίου.
- Ανοίξτε την συσκευή.
- Τοποθετήστε το μίγμα στις πλάκες φόρμας γεμιζόντάς τις μέχρι τα ¾ της χωρητικότητάς τους.
- Κλείστε την συσκευή κατεβάζοντας την άνω πλάκα ρυθμιζόντάς την επί της κάτω πλάκας με το κλείσιμο χειρολαβών.
- Κατά την χρήση της συσκευής, η ενδεικτική λυχνία θα συνδέεται και αποσυνδέεται αυτόματα, δείχνοντας με τον τρόπο αυτό, την λειτουργία των θερμομόνιμων στοιχείων, για την διατήρηση της επιθυμητής θερμοκρασίας.
- Ανάλογα με τη συνταγή, μετά από 7-8 λεπτά, σηκώστε πάνω την πλάκα και εισάγετε μια οδοντογλυφίδα στην ζύμη, για να δείτε αν είναι έτοιμη. Αφαιρέστε τα από την συσκευή με την βοήθεια μιας ξυλίνης σπάτουλας ή άλλα παρόμοια σκεύη ανθεκτικά στη θερμότητα. Μην χρησιμοποιείτε για τον σκοπό αυτό σκεύη που μπορεί να βλάψουν την αντικατοπτρική επίστρωση.

Μόλις σταματήσετε να χρησιμοποιείτε την συσκευή:

- Βγάλτε την συσκευή από την πρίζα λήψης ρεύματος.
- Καθαρίστε την συσκευή.

Θέση καλωδίου

- Αυτή η συσκευή διαθέτει μια λαβή για το καλώδιο σύνδεσης με το ρεύμα, που βρίσκεται στο κάτω του μέρος.

Λαβή μεταφοράς

- Η συσκευή διαθέτει μια λαβή στο άνω της μέρος, για να γίνεται ευκολότερη και πιο άνετη η μεταφορά της.



Καθαρισμός

- Αποσυνδέστε την συσκευή από το ηλεκτρικό κύκλωμα και αφήστε την να κρυώσει πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε ενέργεια καθαρισμού.
- Καθαρίζετε την ηλεκτρική διάταξη και το βύσμα λήψης ρεύματος με ένα μουσκεμένο πανάκι και μετά να τα στεγνώνετε. ΠΟΤΕ ΝΑ ΜΗΝ ΤΑ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΣΤΟ ΝΕΡΟ Η ΣΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟ ΥΓΡΟ.

- Καθαρίστε τη συσκευή με υγρό πανί εμποτισμένο με λίγες σταγόνες απορρυπαντικού και ύστερα στεγνώστε τη.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή προϊόντα με όξινο ή βασικό pH όπως η αλαβία ή προϊόντα λείανσης για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό, και μην την τοποθετείτε κάτω από τη βρύση.
- Συνιστάται ο τακτικός καθαρισμός της συσκευής και η απομάκρυνση όλων των τρυφικών υπολειμμάτων.



Δυσλειτουργίες και επισκευή

- Σε περίπτωση βλάβης μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης. Μην προσπαθήσετε να την ανοίξετε ή να την επισκευάσετε γιατί είναι επικίνδυνο.

Για προϊόντα την Ευρωπαϊκής Ένωσης ή/και σε περίπτωση που κάτι τέτοιο απαιτεί η νομοθεσία στην χώρα προέλευσής σας:

Οικολογία και δυνατότητα ανακύκλωσης του προϊόντος

- Τα υλικά που αποτελούν τη συσκευασία αυτής της ηλεκτρικής οικιακής συσκευής, εντάσσονται σε ένα σύστημα συλλογής, διαλογής και ανακύκλωσης τους.
- Το προϊόν είναι απαλλαγμένο από συγκεντρώσεις συστατικών που μπορεί να θεωρηθούν βλαβερά για το περιβάλλον.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει πως εάν επιθυμείτε να πετάξετε το προϊόν μετά το πέρας ζωής του, θα πρέπει να το κάνετε με τον ενδεδειγμένο τρόπο μέσω ενός φορέα διαχείρισης αποβλήτων, εξουσιοδοτημένο για την επικλεπτική συλλογή Αποβλήτων Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Συσκευών (ΑΗΗΣ).

Η παρούσα συσκευή πληροί την Οδηγία 2006/95/EOK Χαμηλής Τάσης και την Οδηγία 2004/108/EOK Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας.

Βασική συνταγή για brownie

18 κομμάτια

Συστατικά:

150g σοκολάτα για ζαχαροπλαστική
150g από ανάλατο βούτυρο
250g ζάχαρης
1 κουταλάκι εκχύλισμα βανίλιας
140g φιλό αλεύρι
10g μαγιά σε σκόνη
½ κουταλάκι αλάτι
4 μεσαίου μεγέθους αυγά
50g ψιλοκομμένα καρυδιά

- Λιώστε τη σοκολάτα με το βούτυρο σε μια κατσαρόλα, ανακατεύοντας μέχρι να ενωθούν εντελώς. Βγάλτε την από τη φωτιά.
- Προσθέστε την ζάχαρη και ανακατέψτε.
- Προσθέστε το αλεύρι, την μαγιά σε σκόνη και το αλάτι στο μίγμα. Ανακατέψτε.
- Προσθέστε τα 4 αυγά και το εκχύλισμα βανίλιας.
- Τέλος, προσθέστε τα ψιλοκομμένα καρυδιά
Ρίχνετε το μίγμα στην πλάκα φόρμας της συσκευής, έως τα ¾ της χωρητικότητας της κάθε κοιλότητας και κλείστε τη συσκευή. Το χρονικό διάστημα ψησίματος είναι 8 λεπτά.

Συνταγή για κέικ κρέμας

18 κομμάτια

Συστατικά:

2 ασπράδια αυγού
3/4 φλιτζανίου κρέμα γάλακτος
200g ζάχαρης
180g φιλό αλεύρι
½ κουταλάκι αλάτι
2 κουταλάκια μαγιά σε σκόνη
1/3 φλιτζανίου κρύο νερό
1 κουταλάκι εκχύλισμα βανίλιας

- Χτυπάτε τα ασπράδια των αυγών μέχρι να σφίξουν.
- Κτυπήστε την κρέμα μέχρι να πήξει και προσθέστε τα ασπράδια αυγών.
- Σταδιακά προσθέστε την ζάχαρη.
- Προσθέστε τα υπόλοιπα ξηρά συστατικά εναλλάξ με το νερό και το εκχύλισμα βανίλιας.
- Ρίχνετε το μίγμα στην πλάκα φόρμας της συσκευής, έως τα ¾ της χωρητικότητας της κάθε κοιλότητας και κλείστε τη συσκευή. Το χρονικό διάστημα ψησίματος είναι περίπου 8 λεπτά.

Машина для выпечки шоколадного десерта брауни
Brownie & Co



Уважаемые покупатели!

Мы благодарим вас за то, что вы остановили свой выбор на приборе марки TAURUS для домашнего использования. Применение передовых технологий, современный дизайн, функциональность и соблюдение строгих требований к качеству гарантируют вам продолжительную эксплуатацию прибора.

Описание

- A Нагревательная пластина-форма для выпекания
- B Верхняя ручка
- C Нижняя ручка
- D Красный световой индикатор включения
- E Синий световой индикатор нагрева
- F Отсек для смотки шнура
- G Защелка для ручек

- Перед тем как пользоваться прибором, внимательно прочтите данную инструкцию и сохраните ее в течение всего срока эксплуатации.
- Перед первым использованием тщательно промойте все детали, которые находятся в непосредственном контакте с пищей, как описано в разделе «Чистка и уход».



Рекомендации и меры безопасности

- Прибор может использоваться лицами, не знакомыми с принципами его работы, лицами с ограниченными физическими возможностями и детьми с 8 лет, если они находятся под наблюдением взрослых или получили соответствующие инструкции о безопасной работе с прибором и осознают имеющиеся риски.
- Разрешается осуществлять чистку прибора и другие действия с ним детям, если они старше 8 лет и находятся под наблюдением взрослых.
- Следует держать прибор и его детали, обеспечивающие питание от сети, в местах, не доступных для детей младше 8 лет.
- Данный прибор – не игрушка. Не оставляйте его без присмотра в местах, доступных для детей.

- Некоторые поверхности прибора могут нагреваться во время работы. Будьте осторожны.

- Если вы заметили неисправности в работе прибора, обратитесь в авторизованный сервисный центр. Не пытайтесь починить прибор самостоятельно, это представляет опасность.

- Перед подключением прибора к электрической сети убедитесь в том, что напряжение в ней соответствует напряжению, указанному на корпусе.

- Перед подключением прибора к электрической сети убедитесь в том, что розетка рассчитана не менее чем на 10 А.
- Вилка электропитания должна соответствовать стандарту розеток, который используется в вашем регионе. Не рекомендуется использовать адаптеры и изменять штыковой контакт.
- Возьмитесь рукой за вилку и аккуратно выньте ее, придерживая розетку другой рукой. Не поднимайте и не перемещайте прибор за шнур электропитания.
- Не накручивайте шнур электропитания на прибор.
- Не допускайте излома и перегиба шнура электропитания.
- Не допускайте, чтобы шнур электропитания свисал со стола или соприкасался с горячими поверхностями прибора.
- Повреждение шнура может привести к несчастному случаю.
- Не дотрагивайтесь до вилки электропитания мокрыми руками.
- Не разрешается использовать прибор в случае повреждения шнура или вилки электропитания.
- Если вы заметили повреждения корпуса прибора или неполадки в его работе, немедленно отключите прибор от сети электропитания во избежание удара электрическим током.
- Не разрешается включать прибор, если на нем имеются видимые следы поврежденной или утечки.
- Данный прибор не предназначен для использования вне дома.
- Поставьте прибор на горизонтальную, ровную, устойчивую поверхность.
- Не дотрагивайтесь до нагревающихся частей прибора, так как это может вызвать серьезные ожоги.

Рекомендации по безопасности для жизни и здоровья

- Перед подключением убедитесь в том, что шнур электропитания полностью расправлен.
- Используйте ручки/и для транспортировки и перемещения прибора.
- Для сохранения и поддержания в хорошем состоянии антипригарного покрытия не используйте металлические и острые приспособления, которые могут его повредить.
- Выключите прибор из розетки. Дождитесь, пока он полностью остынет, прежде чем приступить к чистке.
- Данный прибор предназначен исключительно для домашнего использования. Не разрешается использовать его в промышленных или коммерческих целях.
- Храните прибор в местах, недоступных для детей и/или недееспособных лиц.
- Перед тем как убрать прибор на хранение, необходимо дать ему остыть.
- Не оставляйте прибор без присмотра.
- Любое несоответствующее использование прибора или несоблюдение инструкций по эксплуатации освобождает производителя от гарантийных обязательств по ремонту, а также снимает ответственность с изготовителя.



Инструкция по эксплуатации

Перед первым использованием

- Снимите с прибора защитную упаковку.
- Перед первым использованием тщательно промойте все детали, которые находятся в непосредственном контакте с пищей, как описано в разделе «Чистка и уход».

Эксплуатация

- Полностью размотайте шнур электропитания.
- Смажьте пластины небольшим количеством сливочного масла.
- Подключите прибор к электрической сети.
- Загорится красный световой индикатор. Данный индикатор горит, когда прибор подключен к электрической сети.
- Когда прибор нагреется до необходимой температуры, загорится синий световой индикатор.
- Пока прибор нагревается, подготовьте смесь в соответствии с рецептами, приведенными в конце настоящего руководства.
- Откройте прибор.
- Поместите смесь на пластину-форму. Заполните ее не более чем на 3/4 объема.
- Закройте прибор. Для этого опустите верхнюю пластину и закройте защелку.
- Во время использования прибора световой индикатор включается и выключается автоматически, что указывает на работу нагревательных элементов для поддержания необходимой температуры.
- По истечении 7–8 минут, в зависимости от используемого рецепта, поднимите верхнюю пластину и проткните тесто деревянной палочкой, чтобы проверить, готов ли брауни. Снимите десерт с прибора с помощью деревянной лопаточки или другой кухонной утвари, устойчивой к воздействию высоких температур. Не используйте приборы, которые могут повредить антипригарное покрытие.

После каждого использования

- Отключите прибор от сети электропитания.
- Вымойте прибор.

Отсек для смотки шнура

- В приборе предусмотрено отделение для встроенного сетевого шнура, расположенное в его нижней части.

Ручка/и для транспортировки

- Для удобства и легкости транспортировки аппарат оснащен ручкой, которая находится в его нижней передней части.



Чистка и уход

- Выключите прибор из розетки и дождитесь, пока он полностью остынет, прежде чем приступить к чистке.

- Для очистки электрического блока и сетевого разъема прибора протрите их влажной тканью и тщательно просушите. НИКОГДА НЕ ПОГРУЖАЙТЕ ИХ В ВОДУ ИЛИ В КАКУЮ-ЛИБО ДРУГУЮ ЖИДКОСТЬ.
- Протрите корпус прибора влажной тканью с небольшим количеством моющего средства и затем тщательно просушите.
- Не используйте растворители, окисляющие, хлорные или абразивные вещества для чистки прибора.
- Никогда не погружайте прибор в воду или другую жидкость и не помещайте его под кран с водой.
- Рекомендуется регулярно очищать прибор и тщательно удалять все остатки пищи.



Неисправности и способы их устранения

- Если вы заметили неисправности в работе прибора, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Для продуктов, изготавливаемых в Европейском союзе, и/или в тех случаях, когда в стране производства имеются соответствующие нормативы.

Защита окружающей среды и вторичная переработка продукта

- В соответствии с требованиями по охране окружающей среды, упаковка изготовлена из материалов, предназначенных для вторичной переработки. Если вы захотите ее выбросить, то можете воспользоваться специальными контейнерами для каждого типа материала.
- Ни сам прибор, ни его упаковка не содержат веществ, представляющих опасность для окружающей среды.



Данный символ означает, что по окончании полезной жизни прибора следует передать его в пункт приема отслуживших электрических и электронных приборов (РАЕЕ) или в руки представителя соответствующей организации.

Прибор изготовлен в соответствии с требованиями Директивы 2006/95/ЕС с низким напряжением и Директивы 2004/108/ЕС об электромагнитной совместимости электрических приборов.

Базовый рецепт брауни

18 порций

Ингредиенты:

150 г шоколада для выпечки
150 г несоленого сливочного масла
250 г сахара
1 чайная ложка ванильной эссенции
140 г просеянной муки
10 г дрожжевых порошков
1/2 чайной ложки соли
4 средних яйца
50 г молотых грецких орехов

- Растопите шоколад со сливочным маслом в кастрюле, помешивая, пока он не превратится в жидкую массу. Снимите ее с конфорки.
- Добавьте сахар и перемешайте.
- Добавьте муку, дрожжевые порошки и соль, перемешайте.
- Добавьте 4 яйца и ванильную эссенцию.
- Наконец, добавьте грецкие орехи.
- Поместите смесь на пластину-форму для выпечки, заполнив каждое углубление не более чем на 3/4 объема. Закройте прибор. Время выпечки — 8 минут.

Рецепт бисквита с кремом

18 порций

Ингредиенты:

2 яичных белка
3/4 чашки сливок для взбивания
200 г сахара
180 г просеянной муки
1/2 чайной ложки соли
2 чайных ложки дрожжевых порошков
1/3 чашки холодной воды
1 чайная ложка ванильной эссенции

- Взбейте белки до мягких пиков.
- Взбейте сливки до загустения и добавьте к белкам.
- Постепенно добавляйте сахар.
- Добавьте остальные сухие ингредиенты, чередуя их с водой, и ванильную эссенцию.
- Поместите смесь на пластину-форму для выпечки, заполнив каждое углубление не более чем на 3/4 объема. Закройте прибор. Время выпечки — приблизительно 8 минут.

Mașină pentru preparare prăjituri cu ciocolată
Brownie & Co



Stimate client,

Va multumim ca ati ales un produs electrocasnic marca TAURUS. Designul, performantele si tehnologia acestui aparat, cat si controalele stricte in ceea ce priveste calitatea in timpul procesului de fabricatie, va vor furniza satisfactii depline pentru multi ani.

Descrierea

- A Placă forme de încălzire
- B Mâner superior
- C Mâner inferior
- D Beculeț roșu de pornire
- E Beculeț albastru de încălzire
- F Compartiment cablu
- G Închizător mânăre

- Cititi cu atentie acest manual de instructiuni înainte de a pune aparatul in functiune si păstrati-l pentru consulte ulterioare.
- Înainte de prima utilizare a produsului, se vor curăța părțile care intră în contact cu alimentele conform instrucțiunilor din secțiunea privind curățarea.



Sfaturi si avertizări privind siguranta

- Acest aparat poate fi utilizat de persoane care nu sunt familiarizate cu utilizarea sa, persoane cu dizabilități sau copii sub 8 ani doar sub supraveghere sau după ce au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele care pot apărea.
- Copiii nu trebuie să realizeze operațiuni de spălare sau operațiuni de întreținere decât dacă au peste 8 ani și sub supravegherea unui adult.
- Nu lăsați aparatul și conexiunea sa la rețea la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- Acest aparat nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a garanta că nu se joacă cu acest aparat.
- Temperatura suprafețelor accesibile poate fi ridicată atunci când aparatul funcționează.
- În cazul apariției unor anomalii la cablul de alimentare, nu încercați să schimbați cablul, ar putea fi periculos. Duceți aparatul la un service autorizat.

- Înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică, verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța cu caracteristici coincide cu tensiunea rețelei.

- Conectați aparatul la o priză de curent care să poată furniza minim 10 amperi.
- Ștecărul aparatului trebuie să coincidă cu priza. Nu modificați niciodată ștecărul. Nu folosiți adaptor pentru ștecăr.
- Nu folosiți niciodată cablul electric pentru a ridica, transporta sau scoate din priză aparatul.
- Nu înfășurați cablul electric de conectare în jurul aparatului.
- Nu lăsați cablul electric de conectare agățat sau îndoit.
- Nu permiteți contactul cablului electric de conectare cu suprafețele încălzite ale aparatului.
- Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de șoc electric.
- Nu atingeți ștecărul cu mâinile ude.
- Nu utilizați aparatul dacă ștecărul sau cablul electric sunt deteriorate.
- Dacă una din carcasele aparatului se deteriorează, deconectați imediat aparatul de la rețeaua electrică pentru a evita posibilitatea unei electrocutări.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta a căzut, dacă prezintă semne vizibile de daune sau dacă există o scăpare.
- Acest aparat nu este adecvat pentru utilizarea în exterior.
- Așezați aparatul pe o suprafață orizontală, plană și stabilă.
- Nu atingeți părțile încălzite ale aparatului, deoarece ele vă pot produce arsuri grave.

Utilizare și îngrijire:

- Înainte fiecărei utilizări, desfășurați în mod complet cablul electric al aparatului.
- Nu mișcați aparatul în timpul utilizării.
- Utilizați mânerul/ele pentru a ridica sau transporta aparatul.
- Pentru a conserva suprafața antiadezivă, nu folosiți pe aceasta ustensile metalice sau ascuțite.
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică atunci când nu-l mai folosiți și înainte de a efectua orice operațiune de curățare.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului domestic și nu celui profesional sau industrial.
- Nu lăsați acest aparat la îndemâna copiilor și/sau persoanelor handicapate.
- Nu puneți la loc aparatul dacă încă este cald.
- Utilizați întotdeauna aparatul cu atenție.
- Orice utilizare incorectă sau în dezacord cu instrucțiunile de folosire, anulează garanția și responsabilitatea fabricantului.



Mod de utilizare

Observații înainte de utilizare:

- Scoateți pelicula protectoare a aparatului.
- Înainte de prima utilizare a produsului, se vor curăța părțile care intră în contact cu alimentele conform instrucțiunilor din secțiunea privind curățarea.

Utilizare:

- Desfășurați complet cablul înainte de a porni aparatul.
- Ungeți ușor plăcile cu puțin unt.
- Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Beculețul roșu de aprindere se luminează. Acest becul rămâne aprins în timp ce aparatul este conectat la rețea.
- Beculețul albastru de încălzire se aprinde atunci când s-a atins temperatura adecvată.
- Preparați amestecul în conformitate cu rețetele care apar la finalul acestui manual în timp ce aparatul se încălzește.
- Deschideți aparatul.
- Puneți amestecul în plăcile forme umplându-le până la ¾ părți din capacitatea acestora.
- Închideți aparatul coborând placa superioară ajustându-o pe cea inferioară cu închizătorul de mânăre.
- În timpul utilizării aparatului, becululeț se va aprinde și stinge în mod automat, indicând în acest mod funcționarea elementelor de încălzire pentru menținerea temperaturii dorite.
- După ce au trecut 7 - 8 minute, în funcție de rețeta utilizată, ridicați placa superioară și introduceți o scobitoare în aluat pentru a vedea dacă este gata. Îndepărtați-le de pe aparat cu ajutorul unei spatule de lemn sau a altor ustensile similare rezistente la căldură. Nu utilizați pentru aceasta ustensile care pot dauna învelișului antiaderent.

Odată încheiată utilizarea aparatului:

- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
- Curățați aparatul.

Compartiment cablu

- Acest aparat dispune de un locaș pentru cablul de conexiune la rețea situat în partea sa inferioară.

Mănerle de Transport

- Acest aparat dispune de un mâner pe partea sa superioară pentru un transport ușor și comod.



Curățirea

- Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească înainte de a iniția orice operațiune de curățare.
- Curățați partea electrică cu o cârpă umedă și după aceea uscați-o. NU LE SCUFUNDAȚI NICIODATĂ ÎN APĂ SAU ÎN ORICE ALT LICHID.
- Curățați aparatul cu un prosop umed impregnat cu câteva picături de detergent și apoi ștergeți-l.
- Nu utilizați dizolvanți, produse cu un factor ph acid sau bazic precum leșia, sau produse abrazive pentru a curăța aparatul.
- Nu cufundați aparatul în apă sau alt lichid și nu-l puneți sub jet de apă.
- Se recomandă curățarea periodică a aparatului și eliminarea tuturor resturilor de alimente.



Anomalii și reparații

- În cazul apariției unor anomalii la cablul de alimentare, nu încercați să schimbați cablul, ar pute fi periculos. Duceți aparatul la un service autorizat.

Pentru produsele provenite din Uniunea Europeană și/sau în cazul în care acest lucru este solicitat de reglementările din țara de origine:

Caracterul ecologic și reciclabil al produsului

Materialele care alcătuiesc ambalajul acestui aparat sunt integrate într-un sistem de colectare, clasificare și reciclare.

- Produsul nu conține concentrații de substanțe care pot fi considerate dăunătoare pentru mediul înconjurător.



Acest simbol semnalează că, dacă doriți să vă debarașiți de acest produs odată încheiată durata sa de viață, trebuie să îl predați, cu ajutorul mijloacelor adecvate, unui collector de deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).

Acest aparat respectă Directiva 2006/95/EEC privind echipamentul de Joasă Tensiune și directiva 2004/108/EEC privind Compatibilitatea Electromagnetică.

Rețetă prăjitură cu ciocolată

18 porții

Ingrediente:

150g de ciocolată pentru ornat
150g de unt fără sare
250g de zahăr
1 linguriță de esență de vanilie
140g de făină cernută
10g de drojdie uscată
½ linguriță de sare
4 ouă dimensiune medie
50g nuci pisate

- Topiți ciocolata cu untul într-o caserolă, învărtind până ce se topește complet. Luați de pe foc.
- Adăugați zahărul și amestecați.
- Adăugați făina, drojdia uscată și sarea în amestec. Amestecați.
- Adăugați cele 4 ouă și esența de vanilie.
- La urmă adăugați nucile pisate
Vărsați amestecul pe placa cu forme a aparatului, până ce se atinge ¾ capacitatea fiecărei cavități și închideți aparatul. Timpul de coacere este de 8 minute.

Rețetă de biscuiți cu cremă

18 porții

Ingrediente:

2 albușuri
3/4 ceașcă de frișcă
200g de zahăr
180g de făină cernută
½ linguriță de sare
2 lingurițe de drojdie uscată
1/3 ceașcă de apă rece
1 linguriță de esență de vanilie

- Bateti albușurile până ce se fac spumă.
- Bateti până se îngroașă frișca și adăugați albușurile.
- Adăugați gradual zahărul.
- Adăugați restul de ingrediente uscate alternând cu apa și esența de vanilie.
- Vărsați amestecul pe placa cu forme a aparatului, până ce se atinge ¾ capacitatea fiecărei cavități și închideți aparatul. Timpul de coacere este de 8 minute.

Машина за приготвяне на брауни
Brownie & Co



Уважаеми клиенти:

Благодарим Ви, че закупили електроред с марката TAURUS. Неговата технология, дизайн и функционалност, наред с факта, че надвишава и най-стриктните норми за качество, ще Ви доставят пълно удовлетворение за дълго време.

Основни части

- A Затопляща плоча за придаване на форма
- B Горна дръжка
- C Долна дръжка
- D Червен бутон за включено
- E Син бутон за затопляне
- F Място за съхранение на кабела
- G Закопчалка на дръжките

- Прочетете внимателно тази брошура преди да пуснете уреда в действие и я запазете за по-нататъшни справки. Неспазването на инструкциите може да доведе до злополука.

- Преди да използвате ел. уреда за първи път, почистете всички части, които са в контакт с хранителните продукти, следвайки упътванията от раздел "Почистяване".



Съвети и предупреждения за безопасност

- Този уред може да бъде използван от хора, които не знаят да боравят с този вид продукти, хора с физически увреждания или деца над 8 години, само и единствено ако са под надзора на някой възрастен човек или ако предварително им е обяснено как трябва да използват уреда по сигурен начин и ако разбират съществуващите рискове.

- Децата не трябва да извършват почистването и поддръжката на уреда, освен ако те са над 8 години и ги осъществяват под надзора на някой възрастен човек.

- Съхранявайте уреда и неговият захранващ кабел далеч от достъпа на деца под 8 години.

- Този уред не е играчка.

Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че не си играят с уреда.

- Температурата на достъпните повърхности може да бъде висока,

когато уредът работи.

- Ако захранващият кабел е повреден, трябва да се подмени. Занесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. Не се опитвайте да го разглобите или ремонтирате, тъй като това може да се окаже опасно.

- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото на табелката с техническите характеристики напрежение съвпада с напрежението на електрическата мрежа.

- Включете уреда в заземен източник на електрически ток, който да издържа най-малко 10 ампера.
- Щепселът на уреда трябва да съвпада с електрическия контакт. Не го модифицирайте. Не използвайте адаптори.
- Никога не го използвайте за повдигане, пренасане или изключване на уреда.
- Не навивайте електрическия кабел около уреда.
- Електрическият кабел не трябва да бъде притиснат или прегънат.
- Не допускайте електрическия кабел да се допира до горещите повърхности на уреда.
- Повредените или оплетени кабели повишават риска от токов удар.
- Не пипайте щепсела за включване в мрежата с влажни ръце.
- Не използвайте уреда при повреден кабел или щепсел.
- Ако някоя външна част на уреда се счупи, незабавно го изключете от захранващата мрежа за да предотвратите опасността от електроудар. Не използвайте уреда с мокри ръце и крака, нито боси.
- Не използвайте уреда ако е паднал, ако има видими повреди или теч.
- Този уред не е предназначен за употреба на открито.
- Поставете уреда върху стабилна, хоризонтална и равна повърхност.
- Не пипайте топли части на уреда, тъй като това може да предизвика сериозни изгаряния.

Използване и поддръжка:

- Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.
- Не движете уреда когато работи.
- Използвайте дръжката/дръжките за захващане или пренос на уреда.
- За да може незалепващата повърхност да се съхрани в добро състояние, не използвайте метални или остри прибори.
- Изключете уреда от захранващата мрежа, когато не го използвате и преди да го почиствате.
- Този уред е предназначен единствено за битови нужди, не за професионална нито промишлена употреба.
- Съхранявайте уреда далеч от деца и/или инвалиди.
- Не прибирайте уреда, ако все още е топъл.
- Използвайте винаги уреда под наблюдение.
- Неправилното използване на уреда или неспазването на инструкциите за работа е опасно, анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.



Начин на употреба

Преди употреба на уреда:

- Махнете защитният найлон от уреда.
- Преди да използвате ел. уреда за първи път, почистете всички части, които са в контакт с хранителните продукти, следвайки упътванията от раздел "Почистяване".

Употреба:

- Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.
- Нанесете малко масло върху плочите.

- Включете уреда в електрическата мрежа.
- Червеният светлинен бутон за включено ще светне. Този бутон свети докато уреда е свързан в ел. мрежата.
- Синият бутон за затопляне ще светне, когато уредът достигне до подходящата температура.
- Пригответе сместа като следвате рецептите, които Ви предоставяме в края на това ръководство, докато уреда се затопля.
- Отворете уреда.
- Поставете сместа в плочите за придаване на форма, като напълните $\frac{1}{4}$ -ти от тяхната вместимост.
- Затворете уреда, като свалите горната плоча и я свържете към долната с помощта на закопчалката на дръжките.
- По време на употребата на уреда, светлинния бутон ще се включва и изключва автоматично, показвайки по този начин функционирането на затоплителните елементи за поддържане на желаната температура.
- След около 7-8 минути, в зависимост от използваната рецепта, надигнете горната плоча и продулгете тестото с клечка за зъби, за да проверите дали е готово. Извадете от уреда с помощта на дървена шпатула или други подобни кухненски прибори устойчиви на топлина. Не използвайте прибори, които могат да наранят незалепващото покритие.

След употреба на уреда:

- Изключете го от захранващата мрежа.
- Почистете уреда.

Място за съхранение на кабела

- Този електроуред разполага с място за съхранение на ел. кабела, което се намира в долната част на уреда.

Дръжка/дръжки за Пренос

- Този уред е снабден с една дръжка в горната си част за лесно и удобно пренасяне.



Почистяване

- Изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да се охлади преди да започнете да го почиствате.
- Почистете ел. комплекта и ел. конектора с влажна кърпа и след това

подсушете. НИКОГА НЕ ГИ ПОТАПАЙТЕ ВЪВ ВОДА НИТО В КАКВАТО И Е БИЛА ДРУГА ТЕЧНОСТ.

- Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миеш препарат и после го подсушете.
- За почистването му не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен pH фактор, като белина и абразивни продукти.
- Не потапяйте уреда във вода или друга течност, нито го поставяйте под крана на чешмата.
- Препоръчително е да почиствате ел. уреда редовно и да отстранявате остатъците от храна.



Неизправности и ремонт

- В случай на неизправност, занесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. Не се опитвайте да го разглобите или ремонтирате, тъй като това може да се окаже опасно.

За продукти от Европейския Съюз и/или в случай, че така го изисква нормативата във Вашата страна:

Опазване на околната среда и възможност за рециклиране на уреда

- Материалите, от които се състои опаковката на този електроуред, са включени в системата за тяхното събиране, класифициране и рециклиране.
- В продукта няма концентрации на вещества, които могат да се смятат вредни за околната среда.



Този символ означава, че ако желаете да се освободите от уреда, след като експлоатационният му живот е изтекъл, трябва да го предадете по подходящ начин на фирма за преработка на отпадъци, оторизирана за разделно събиране на относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO).

Този уред отговаря на изискванията на Директива 2006/95/ЕС за ниско напрежение и Директива 2004/108/ЕС за електромагнитна съвместимост.

Основна рецепта за брауни

18 броя

Съставки:

150 гр. шоколад за сладкиши
150 гр. обезсолено масло
250 гр. захар
1 лъжичка ванилова есенция
140 гр. пресято брашно
10 гр. бакпулвер
 $\frac{1}{2}$ лъжичка сол
4 яйца среден размер
50 гр. смлени орехи

- Стопете шоколада и маслото в дълбок съд, като разбърквате докато се стопят напълно. Свалете от огъня.
- Добавете захарта и разбъркайте.
- Прибавете към сместа брашното, бакпулвера и солта.
Разбъркайте.
- Добавете 4-те яйца и ваниловата есенция.
- Най-накрая изсипете смлените орехи.
Изсипете сместа в плочите за придаване на форма на уреда, до $\frac{3}{4}$ -ти от вместимостта на всяка вдлъбнатина и затворете уреда. Времето на приготвяне е 8 минути.

Рецепта за кексчета с крем

18 броя

Съставки:

2 белтъка
 $\frac{3}{4}$ чаша сметана за разбиване (сладкарска)
200 гр. захар
180 гр. пресято брашно
 $\frac{1}{2}$ лъжичка сол
2 лъжички бакпулвер
 $\frac{1}{3}$ чаша студена вода
1 лъжичка ванилова есенция

- Разбийте на сняг белтъците.
Разбийте докато сметаната се сгъсти и след това добавете белтъците.
Постепенно добавяйте захарта.
Добавете останалите сухи съставки, като ги редувате с водата и ваниловата есенция.
Изсипете сместа в плочите за придаване на форма на уреда, до $\frac{3}{4}$ -ти от вместимостта на всяка вдлъбнатина и затворете уреда. Времето на приготвяне е 8 минути.

سيضيء الضوء الأزرق المشير إلى تسخين عند الوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة.
قم بتحضير الوصفات حسب قائمة الوصفات في نهاية دليل الاستخدام هنا بينما يتم تسخين الجهاز.
افتح الجهاز.

ضع الخليط على أواح قلب بملء ¼ القلب.
اغلق الجهاز بانزال اللوح الاعلى على اللوح الاسفل واغلق المقابض.
- سوف يشتمل ٠ يطفئ المؤشر الضوئي بشكل أوتوماتيكي أثناء عمل الجهاز. مشيراً بهذا إلى عمل الأجزاء الحرارية للحفاظ على الحرارة المناسبة.

بعد مرور 7 إلى 8 دقائق حسب نوع الوصفة قم برفع اللوح الاعلى وتأكد من أن الطعام جاهز باستعمال ملعقة خشبية. قم بإزالته من الجهاز بملعقة الخشبية أو بلاء مشابهة مقاومة للحرارة. لا تستعمل أدوات قد تخدش لطبقة المضادة للالتصاق.

عند الانتهاء من استعمال الجهاز:

- افصل الجهاز من التيار الكهربائي.

- نظف الجهاز.

خانة حفظ السلك

- يمتلك هذا الجهاز خانة لسلك الوصل الكهربائي في جزءه السفلي.

مقبض/ مقابض النقل:

- يحتوي الجهاز على مقبض في جزءه العلوي لتسهيل عملية نظه

التنظيف

- افصل الجهاز من التيار واتركه يبرد قبل الشروع في أي عملية تنظيف.
- تنظيف مجموعة القطع الكهربائية وجزء الوصل بالتيار بقطعة قماش رطبة وتجفيفها بعد ذلك.
- عدم تغطيتها في الماء أو في أي سائل آخر.
- يجب غسل الجهاز بقطعة قماش ناعمة ومبللة مع تغطيتها من المنظف لسانيل وتجفيفه بعد ذلك.
- يمنع استخدام أي نوع من أنواع المذيبات ولا أي منتج يحتوي على العنصر ph الحمضي أو القاعدي مثل مطول الطوروي أو أي منتجات حاكة أو كاشطة لغسل الجهاز.
- لا تأخذس الجهاز في الماء أو أي سائل آخر ولا تضعه تحت ماء الصنبور.
- ينصح بتنظيف الجهاز بصفة مستمرة وإزالة كل بقايا الاغذية.

الإعطاب وكيفية الإصلاح

- في حالة ظهور عطب، احمل الجهاز إلى مركز مرخص للخدمة التقنية.

لمنتجات الاتحاد الأوروبي و/ أو في حال المطالبة بها حسب القوانين في بلدك الأصلي:

البيئة وإمكانية إعادة تصنيع المنتج

- إن المواد التي يتكون منها حياوي هذا الجهاز هي تدمج في وسيلة جمع، وترتيب، وإعادة تصنيعها.
- إن هذا المنتج خال تماما من تكاليف المواد التي يمكن اعتبارها مضره بالمحيط.

- هذا الرمز يشير إلى أودت التخلص من المنتج وعند التأكد من انتهاء عمره يجب إتباع ذلك عن طريق استخدام الوسائل المناسبة على يد الوكلاء المعتمدين للتعامل مع هذه المخلفات وذلك بهدف الجمع المنقلى لهذه المخلفات من الأجهزة الكهربائية والالكترونية (RAEE).

ملاحظة: يمثل هذا الجهاز للتوجيه رقم EC/2006/95 للضغط المنخفض وللتوجيه EC/2004/108 الخاص بآلتناصق الموجي الكهرومطيسي.

وصفة البراوني الأساسية

| | |
|---|--|
| <p>18 قطعة المكونات: 150 غرام من الشوكولا للحوويات 150 غرام من الزبدة نون ملح 250 غرام من السكر 1 ملعقة صغيرة مستخلص الفانيليا 140 غرام دقيق محول 10 غرام مسحوق الخميرة ½ ملعقة صغيرة ملح 4 بيضات متوسطة 50 غرام من الجوز المنفوق</p> | <p>تربيب الشوكولا مع الزبدة في وعاء وتحريكها حتى تترب بشكل كامل. أزلتها من النار. إضافة السكر وتحريكه. إضافة الدقيق والخميرة والملح وخطها. إضافة 4 بيضات ومستخلص الفانيليا. إضافة الجوز المنفوق في النهاية وضع الخليط في قلب الجهاز وملئه حتى ¼ حجمه واغلاق الجهاز. مدة التحضير 8 دقائق.</p> |
|---|--|

وصفة قطع حلوى بالكريم

| | |
|--|--|
| <p>18 وحدة المكونات: بياض بيضتين ¼ فنجان من القشدة 200 غرام من السكر 180 غرام من الدقيق المنفوق ½ ملعقة صغيرة من الملح 2 ملعقة صغيرة من بودرة الخميرة 1/3 فنجان ماء بارد 1 ملعقة صغير مستخلص الفانيليا</p> | <p>خفق بياض البيض حتى تحوله إلى شكل ليج. خفق القشدة وإضافة بياض البيض إليها. إضافة السكر بشكل تدرجي. إضافة باقي المكونات الجافة والماء والفانيليا بشكل متناوب. وضع الخليط في قلب الجهاز حتى ملء ¼ حجمه واغلاق الجهاز. مدة التحضير 8 دقائق.</p> |
|--|--|

جهاز تحضير البراوني
Brownie & Co

عميلنا العزيز
مركبة تاروس نشكر لكم قراركم بشراء جهازنا من حيث أنه يتميز بتقنية عالية، تصميم ودرجة تشغيل عالية بالإضافة إلى تخطيه لجميع اختبارات الجودة الصلزمة ومع كل هذه الميزات سيمنحك الجهاز الراحة التامة على المدى البعيد.

المواصفات:

- A لوح قالب جهاز التسخين
- B مقبض علوي
- C مقبض سفلي
- D ضوء أحمر للتشغيل
- E ضوء أزرق للتسخين
- F خدانة حفظ الملك
- G قفل المقابض

لا بد من قراءة المتأنيبة لكتيب التعليمات قبل تشغيل الجهاز والاحتفاظ به وذلك للاطلاع عليه لاحقاً. عدم الإتياع الجيد للتعليمات يمكن أن يؤدي إلى وقوع حوادث. - قبل الاستعمال الأول، يجب تنظيف كل القطع التي يمكن أن تلمس الأغذية. قم بذلك حسب التعليمات الخاصة بلمة التنظيف.

نصائح وتحذيرات الأمان

يمكن استعمال هذا الجهاز من قبل أشخاص لا يعرفون طريقة استعماله أو أشخاص معاقين أو أطفال فوق سن 8 أعوام عندما يتم الإشراف عليهم من قبل شخص بالغ السن أو بعد حصولهم على التعليمات المناسبة حول الاستعمال الآمن للجهاز و التعرف على أخطاره.
يجب منع الأطفال من القيام بعمليات تنظيف وصيانة الجهاز إن قل عمرهم عن 8 أعوام، ويجب إن قاموا بذلك يجب أن يشرف عليهم شخص بالغ السن.
- الحفاظ على الجهاز وعلى وصله بالشبكة الكهربائية بعيداً عن متناول يد الأطفال الذين يقل عمرهم عن 8 سنوات.
- هذا الجهاز ليس لعبة.

يجب مراقبة الأطفال لكي لا يلعبوا بهذا الجهاز.
- يمكن أن تكون الأسطح القريبة من الملمس عالية الحرارة أثناء عمل الجهاز.
- في حالة ظهور عطب، احمل الجهاز إلى مركز مرخص للخدمة التقنية.
- قبل توصيل الجهاز بالكهرباء لابد من التأكد ما إذا كانت شدة التيار المشار إليها في تعليمات التشغيل متوافقة مع شدة التيار الكهربائي الموجودة بالمنزل

- أوصل الجهاز بقابس كهربائي أرضي يتحمل 10 أمبير
- قابس الجهاز يجب أن يتناسب مع قاعدة لتيار الكهربائي
- لا يستعمل أبدا الكابيل الكهربائي لرفع، أو لنقل أو لفصل الجهاز من التيار الكهربائي.
- تجنب لف الكابيل حول الجهاز.
- لا تترك الكابيل الكهربائي منحصراً أو ملتويًا.
- لا يجب أن يلمس الكابيل الكهربائي الجهات الساخنة للجهاز.
- لكابيل المضروب أو مشدداً يزيد في خطر وقوع اصطدام كهربائي.
- لا يجب لمس قابس أو فوسل بالكهرباء أو الأيدي مبللة.
- لا يمكن استعمال الجهاز إذا كان الكابيل أو القابس مضروراً
- إذا اكتسرت واحدة من مطوقات الجهاز، فصل الجهاز من الكهرباء في الحين وذلك لتجنب وقوع حادث كهربائي.
- لا تستعمل الجهاز إذا وقع على الأرض أو عند ظهور علامات ضرر أو إذا كانت هناك تسربات.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستعمال في الخارج.
- قم بوضع الجهاز فوق سطح أفقي مسطح وثابت.
- عدم لمس الأجزاء الساخنة في الجهاز إذ يمكن أن تتعرض لحروق خطيرة.

الاستعمال والإعتناء:

- تخلص كابل التيار الكهربائي قبل كل استعمال.
- تجنب تحريك ونقل الجهاز وهو في حالة اشتغال.
- استعمال المقابض للإسك أو لنقل الجهاز.
- المحافظة على المدة المضادة للتآكل، لا تستعمل أدوات معدنية أو حادة.
- لا بد من فصل الجهاز من الكهرباء عند استعمال الجهاز وقبل القيام بأي عملية من عمليات التنظيف.
- هذا الجهاز مصمم للاستعمال المنزلي فقط وليس للاستعمال الحرفي أو الصناعي.
- لا تترك هذا الجهاز في متناول الأطفال أو أشخاصا معاقين.
- لا تحفظ الجهاز مدام سخناً.
- استعمال الجهاز تحت مراقبة دائماً.
- أي استعمال غير مناسب أو غير مطابق لتعليمات الاستعمال، يمكن أن يؤدي إلى خطر، ويلغى الأمان ويخطئ لمصنع من المسؤولية.

طريقة الاستخدام

- ملاحظات قبل الاستعمال:
- أزل الغشاء الحامي للجهاز.
- قبل استعمال الجهاز لأول مرة، يجب تنظيف قطع الجهاز التي تلمس الأغذية حسب الطريقة المذكورة في فصل التنظيف.

الاستعمال:

- خصص الكابل قبل استعماله.
- قم بتثبيت الأواح بشكل خفيف باستعمال القفل من الزبدة.
- يجب توصيل الجهاز بتيار كهربائي.
- سوف يتم تشغيل الضوء الأحمر. يبقى هذا الضوء مشتعلاً عند وصل الجهاز بتيار كهربائي.



taurus

Avda. Barcelona, s/n
E 25790 Oliana
Spain

Net weight: 1,38 Kg aprox.
Gross weight: 1,58 Kg aprox.

